

Segunda Epoca del Nuevo

HERALDO DE ARANJUEZ

La revista semanal de Aranjuez y la Comarca

Nº 197
2000
30 de Junio

EJEMPLAR GRATUITO

Email: edisan@inicia.es

ANONIMOS FASCISTAS CONTRA MIEMBROS DEL PSOE

Pagina 5



Daewoo Nubira

Desde 1.927.800* Ptas.

AHORA CON AIRE ACONDICIONADO DE REGALO O DESCUENTO EQUIVALENTE

DOBLE AIRBAG	ABS	EBD
serie	serie	serie

3 años de Garantía o 100.000 km

InfoDaewoo: 902 303 900. www.daewoomotor.es



TE DAMOS MÁS

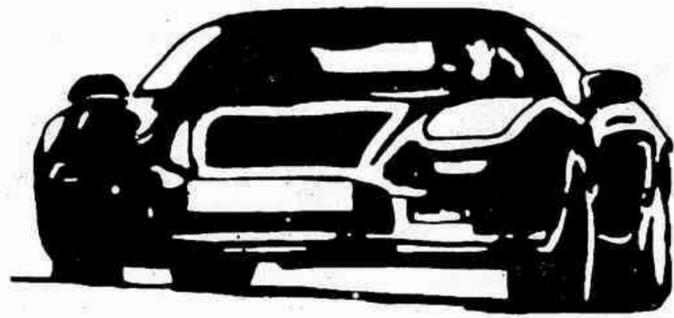
* P.V.P. recomendado en Península y Baleares para Nubira 1.6 SX Sedán (I.V.A., Transporte, Impuesto de Matriculación, Promoción y Plan Prever incluidos). Oferta válida para vehículos matriculados antes de fin de mes. Oferta no acumulable.

CONCESIONARIO OFICIAL

DITURAUTO, S.A.

Ctra. de Andalucía, Km. 44,300 28300 Aranjuez Tel.: 91 892 34 99 (Exposición y Taller)
Paseo de la Estación, 3 28340 Aranjuez Tel.: 91 895 58 41 (Exposición)

CENTRAL DEL AUTO SEMINUEVO IMPORT 0. Kms.



C/. Infantas, 10 - ARANJUEZ
Tel. 91-891 30 98

MODELO	Matrícula	EQUIPAMIENTO	Garantía
Citroen Xsara HDi	Año 2000	Full equipo	1 AÑO
Galloper Exceed LX	Año 99	Full Equipe	3 AÑOS
Peugeot 806 ST DT	Año 99	Full Equipe	1 AÑOS
Citroen Xantia 1.9 TD	Año 98	Full Equipe	1 AÑO
BMW 525 TDS	Año 96	Pactronic- techo electrico	1 AÑO
Opel Corsa	Año 99	Elevallunas eléctricos, cierre centralizado dirección asistida, aire acondicionado	1 AÑO
Opel Omega 2.5 TD	Año 99	Full Equipe	1 AÑO
Citroen Xsra Picasso	Año 2000	Full Equipe	1 AÑO
BMW 318 TDS	Año 96	Full Equipe	1 AÑO
Peugeot 306 1.6 i Graffic	Año 99	Full Equipe	1 AÑO

**ENTREGA
INMEDIATA
3.250.000 PTS.
TAPICERIA CUERO
OPCIONAL
+ 200.000**



• FULL EQUIPE

3 AÑOS
GARANTIA

SOLUVIDA

Para mayores



- ✓ T.V. individual en cada habitación.
- ✓ Uso de todos los servicios comunes del centro.
- ✓ Servicio de Cafetería.

ESTAMOS EN OCAÑA

Y TODO INCLUIDO

DESDE 125.000 Pts./mes

- ✓ Válidos.
- ✓ Asistidos.
- ✓ Alzheimer (con zona independiente).

**EDIFICIO CONSTRUIDO
PARA NUESTROS MAYORES
CON TODOS LOS
SERVICIOS DE:**

- ✓ Capilla con servicios religiosos.
- ✓ Médico permanente, las 24 horas.
- ✓ Revisiones médicas periódicas.
- ✓ Pensión completa: desayuno, merienda, comida y cena.
- ✓ Servicio de lavandería, lavado y planchado de ropa.
- ✓ Servicio de comedor en la habitación, si el residente lo necesita.
- ✓ Aire acondicionado individualizado en cada habitación.
- ✓ Gimnasia de mantenimiento guiada por fisioterapeuta todas las mañanas.
- ✓ Diversiones y entretenimientos todas las tardes: juegos de mesa, bingo, etc.
- ✓ Terapia ocupacional todos los días.
- ✓ Trabajos manuales guiados por profesores.

**RECOGIDA A DOMICILIO.
SI DESEA VISITARNOS.
LE INVITAMOS A PASAR 2 DIAS CON NOSOTROS**



C/. Virgen de los Remedios s/n - OCAÑA (Toledo)
Teléfono: 925 12 12 22 - Fax: 925 12 12 30

SE NECESITA MEDICO PARA LA RESIDENCIA - (Contactar con Sta. Amalia)

GUERRA DE ACUSACIONES CONSTANTE

Si la semana pasada les podíamos ofrecer en las paginas de información titulares tales como "El PP acusa al PSOE de entrometerse en la vida privada de sus concejales" ó "Juventudes Socialistas e IU acusan al PP de perder las subvenciones de Juventud" esta semana parece ser que la marejada continúa y continuará como los culebrones. Parece que los rigores del calor y el aplatanamiento típico de estas fechas a nuestros políticos no les hace mella y continúan con sus enfrentamientos, loables en la construcción de unos objetivos, pero cansinos para una parte de la ciudadanía que no encuentra explicación a tener que leer constantemente acusaciones de unos y contra

acusaciones de otros, ciudadanos que lo que les gustaría leer es que en Aranjuez se va a instalar una gran empresa, que dará trabajo a un buen número de ciudadanos para así no tener que emigrar a trabajar fuera del municipio, o noticias parecidas a esta. Lo que prima y el objetivo final es defender y optimizar el funcionamiento de un Aranjuez que se encuentra sumido en obras de mejora como la del entorno de la Plaza de Toros, el desdoblamiento del Paseo del Deleita y obras totalmente paradas como la de nuestro emblemático Gran Teatro Maestro Guerrero. No sabemos que pasa pero parece una patata caliente que nadie quiere coger. Una grúa que se tiró una larga temporada instala-

da dentro de la obra, y que finalmente fue desmontada, un trasiego no constante de trabajadores hacen presagiar que algo se ha ido haciendo, pero como está sellado a cal y canto tampoco podemos informar sobre que tipo de adelantos llevan las obras. Y a todo esto que soluciones se le van a poner. Convendría como hemos dicho en mas de una ocasión algún tipo de explicación por parte de los responsables municipales puesto que el pensamiento es libre y sin una aclaración de porque se encuentran paradas de nuevo y cuando se reanudaran, las elucubraciones que podemos realizar son libres y muchas veces malvadas.

CLAUSURA EN EL CENTRO DE MAYORES

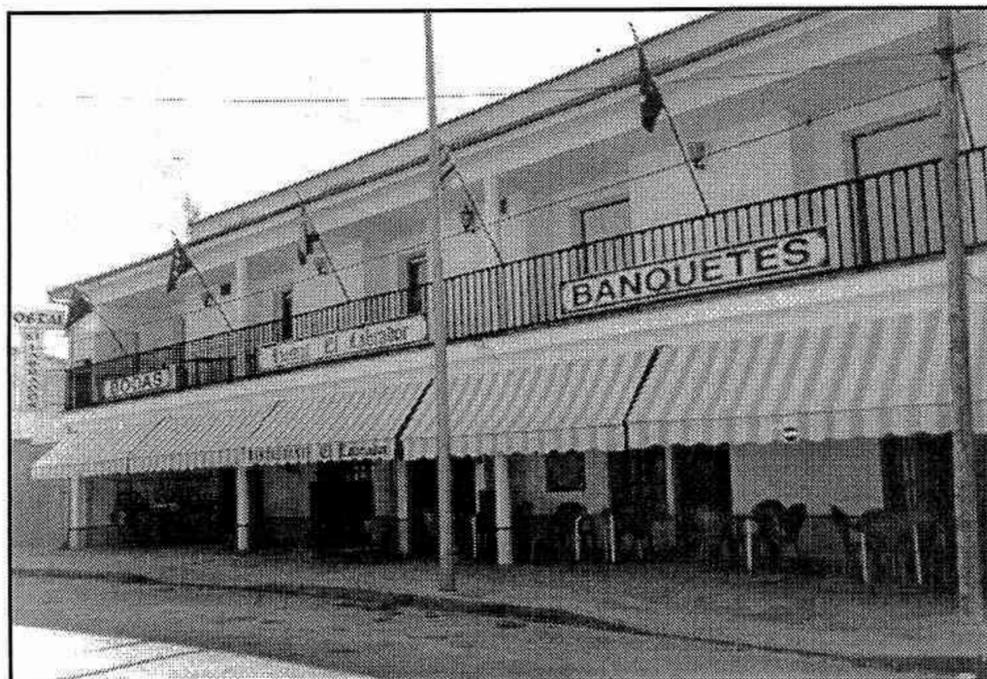
Redacción.- Durante los pasados 22, 23 y 24 de Junio en el Centro de Día Real Sitio de Aranjuez, se han celebrado los festivales de verano organizados por la dirección del centro y la junta de gobierno.

El 22 se contó con la actuación del Ballet de Palmira, con un repertorio de variados números tanto folclóricos como baile moderno. El día 23 actuó el Coro Rociero de la Casa de Andalucía de Aranjuez, cuyos componentes destacados fueron Julián Santiago, "El Mirlo", Currito "El Aldeano" y a la guitarra Emilio López. El 24 actuó el Grupo de Baile del Colegio El Salvador de Leganés. Once niñas formaban este grupo de baile entre los que cuentan en su repertorio con ballet y sevillanas junto a otros bailes flamencos. Después de la actuación se sirvió un vino español. Dentro de este ciclo también se pudo visitar la exposición de manualidades.

RESTAURANTE

El Labrador

Carretera de Aranjuez a
Villaconejos, 25 - VILLACONEJOS



**NACIONAL
DE GASTRONOMIA
Concedido por
Radio Turismo**

COMIDAS DE EMPRESA

BODAS

BANQUETES

COMUNIONES

RESERVAS: _____

91 893 82 46

TODOS LOS SABADOS ACTUACIONES EN DIRECTO

ENVIAN ANONIMOS FASCISTAS A ALGUNOS MIEMBROS DEL PSOE

Ricardo López.- Varios miembros del PSOE de Aranjuez se vieron sorprendidos la semana pasada con la llegada a sus domicilios de misivas anónimas en la que se les daba el pésame por los resultados obtenidos por su agrupación en las elecciones del pasado 12 de marzo.

Las cartas, cuyo autor u autores se identifican bajo el nombre de España Nacional, están fechadas en Madrid a 12 de Marzo de este año, aunque en los sobres no aparece fecha ni dirección alguna. En las misivas, que han llegado entre otros al presidente del PSOE en Aranjuez, Manuel Cosgaya, y al portavoz de la agrupación en el Ayuntamiento, Jesús Dionisio Ballesteros, no sólo se regodean de la derrota en las urnas de esta agrupación, sino que también se dirigen a los demás grupos de izquierdas, especialmente a IU, a los que agrupa en el llamado

Frente Popular. Pero el contenido de estas cartas no se centra únicamente en las elecciones, sino que hace referencia a los líderes nacionales de ambos partidos políticos y a actuaciones ilegales o de presunta ilegalidad cometidas por miembros del PSOE, "que nosotros no dudamos en censurar por supuesto" explica Manuel Cosgaya. Por último el autor o autores de estos escritos afirman que la derrota en las urnas es consecuencia del castigo que les han dispensado a los grupos de izquierdas los huérfanos de los asesinatos que el Frente Popular realizó en el año 1.936, una época en la que Cosgaya, el mayor de los que por el momento han recibido las misivas, contaba con tres años.

Jesús Dionisio Ballesteros opina que el autor de estas cartas "es un desequilibrado independientemente de ser un fascista que no conoce las re-

glas de la democracia y que sin duda las desprecia" y afirma que continuará trabajando como hasta ahora en el ayuntamiento "puesto que esto no es más que una mera anécdota que no merece que le concedamos demasiada importancia". Por su parte Manuel Cosgaya, cuya larga militancia en el PSOE ha hecho que haya recibido amenazas telefónicas y por carta con anterioridad, tampoco considera importante el contenido

de las cartas aunque lamenta que en ella se saquen a relucir temas como los de la guerra Civil "que a estas alturas de siglo y con la democracia bien afianzada deberían olvidarse para defender los planteamientos políticos de cada uno". A pesar de que estos anónimos hacen referencia también a Iz-



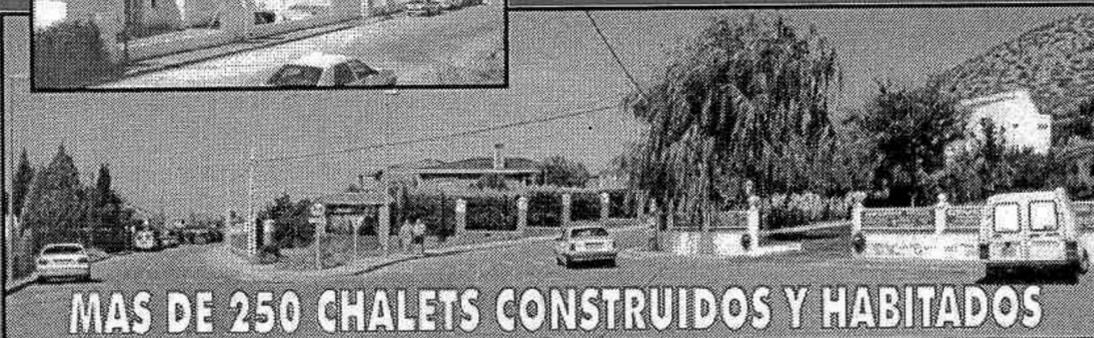
Archivo. Miembros del Grupo Socialista en Aranjuez

quierda Unida por el momento ninguno de sus concejales ni miembros de este partido las ha recibido en su domicilio, aunque la tardanza con la que han llegado por el momento ha sus destinatarios no descarta que en un futuro próximo puedan ser recibidas por los miembros de IU.

URBANIZACION
BALCON DEL TAJO
OESTE



3ª FASE EN VENTA



MAS DE 250 CHALETS CONSTRUIDOS Y HABITADOS

CHALETES INDEPENDIENTES

800 METROS DE PARCELA

4 DORMITORIOS, SALÓN, COCINA, BAÑO Y ASEO.

ENTRADA A CONVENIR. FACILIDADES HASTA 25 AÑOS.

FINANCIADOS POR CAJA MADRID

12.600.000 PESETAS

PARCELAS DE 800 METROS

2.400.000 ptas.

FINANCIADAS POR CAJA MADRID

(HASTA EN 5 AÑOS)

PLANO DE SITUACION



SU VIVIENDA HABITUAL
En plena naturaleza...

RECURSO CONTRA LA ADJUDICACIÓN DE LAS OBRAS DEL PASEO DEL DELEITE

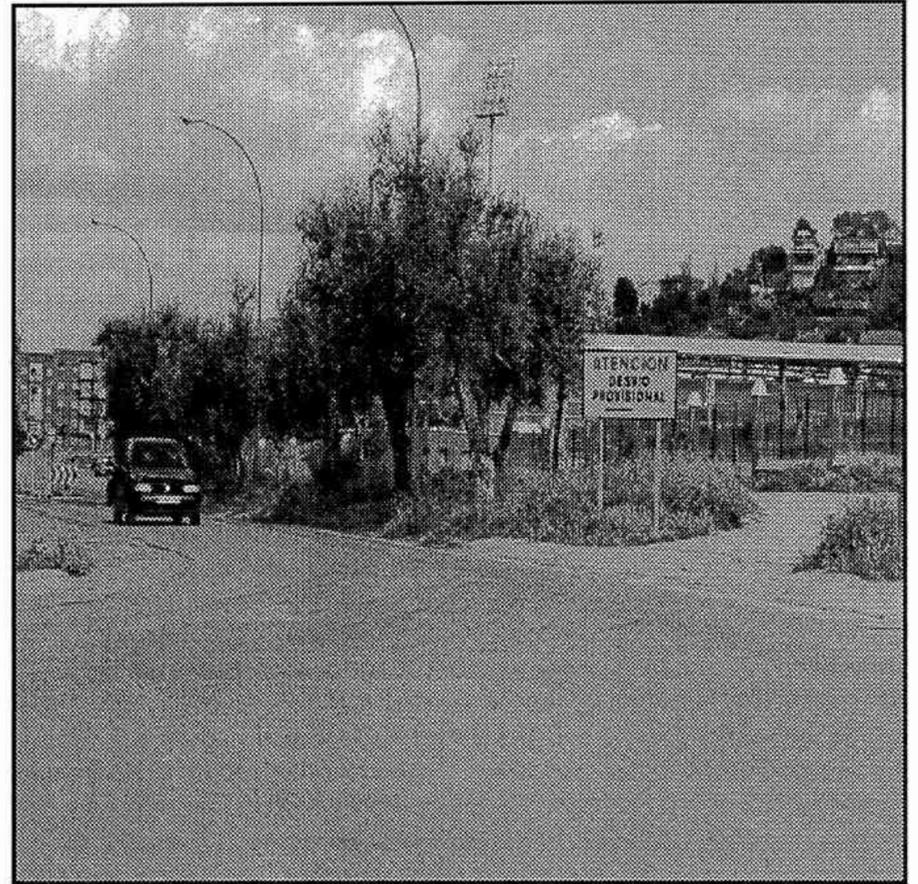
El PP afirma que los socialistas pretenden paralizar las obras para ocultar los fallos de construcción del estadio

Ricardo López.- El pasado 28 de marzo el grupo de concejales del PSOE en el Ayuntamiento interpuso un recurso contra la adjudicación de las obras del paseo del deleite por considerar que el proceso seguido para realizar el concurso, el cálculo de la baja media obtenida, no resulta adecuado a los intereses públicos ya que no responde a los principios de economía y eficiencia que se deben atender.

Ante esta medida, en la que se solicita la suspensión de la ejecución del acuerdo tomado para la realización de las obras, el Partido Popular ha respondido con una nota de prensa en la que acusa a los socialistas de tratar de parali-

zar las obras con objeto de ocultar las graves deficiencias en la construcción del estadio municipal, construido por el PSOE, que están sacando a la luz las labores de desdoblamiento del paseo del Deleite.

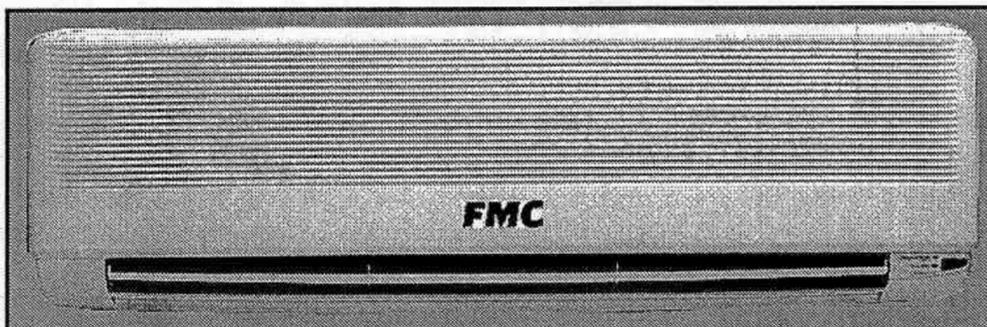
El equipo de gobierno se basa en que esta no es la primera vez que se adjudica por concurso una obra siguiendo el criterio de cálculo de la baja media obtenida ya que otras actuaciones que también se han financiado como ésta a través del PRISMA, como las de las calles Moreras, Florida o el mismo frontón del estadio municipal, también fueron adjudicadas por este mismo método sin que los socialistas presentaran





ARANJUEZ S.L.

AIRE ACONDICIONADO
BOMBA DE CALOR - VENTILACIÓN
CLIMATIZACIÓN - EXTRACCIÓN DE HUMOS



AVDA. INFANTAS, 72
 TEL. 91 892 90 90 - 630 88 54 06
 ARANJUEZ

CONTRATE EL MANTENIMIENTO DE SUS EQUIPOS ¡INFORMESE!

- * PROYECTOS
- * PRESUPUESTOS A SU MEDIDA
- * SERVICIO TECNICO
- * REPARACION
- * INSTALACION
- * FINANCIACION HASTA 3 AÑOS
- * CARGAS DE GAS
- * LIMPIEZAS
- * FUGAS

ningún tipo de recurso. Además alegan que su intención es la de ocultar las "chapuzas" realizadas en la construcción del estadio del Deleite porque las obras de desdoblamiento que se están realizando dejaron al descubierto lo que los miembros del PP consideran deficiente construcción de casi dos mil metros de acera en el entorno del estadio. Al parecer la acera carece de la correspondiente solera de hormigón que debería llevar, ya que en su día no se incorporó al proyecto por considerar el equipo de gobierno del PSOE que eran elevados los ocho millones de pesetas en que se podría incrementar el presupuesto. "Una obra en la que los socialistas sacrificaron todo por puro electoralismo, ya que les corría prisa terminarla ante de las elecciones municipales del 95" señalaba la concejala de obras y conservación, Gloria Encinas, en referencia a los fallos de construcción del estadio y la falta

de aparcamientos, cuya existencia anunciaba el proyecto original.

El PSOE a través de su portavoz, Jesús Dionisio Ballesteros no ha tardado en contestar a las afirmaciones del PP y ha querido desmentir que la intención de su grupo no es la de paralizar las obras "sino hacer que se cumpla la legislación en beneficio de las maltrechas arcas municipales" y asegura que si el recurso prospera y las obras se ven paralizadas "la responsabilidad será del PP que habrá actuado de nuevo de un modo inapropiado". Por último no quiso pasar la oportunidad de referirse a los defectos de construcción que el Partido Popular asegura haber encontrado en la construcción del estadio que a su entender no son tales pero están saliendo a la luz para desviar la atención del tema y afirmó que "este equipo de gobierno no sólo no crea ni una sola infraestructura deportiva importante sino que

además critica las que construyen las demás cuando algunas de las obras pequeñas que han hecho en esta materia se les están hundiendo".

CALCULO DE LA BAJA MEDIA OBTENIDA

Este criterio hace que una vez conocidas las ofertas realizadas para hacerse cargo de una obra concreta se haga una media entre todas ellas, descartándose los proyectos que resultan más baratos que la media y eligiéndose el proyecto cuyo coste está más cerca, por encima, de la media obtenida. La intención del PSOE con la interposición del recurso es la de que no vuelvan a adjudicarse labores siguiendo este criterio "puesto que excluyen las ofertas más ventajosas para las arcas públicas sin que nada indique que pueden realizarse en unas condiciones tan óptimas como las elegidas finalmente".

TEMPERATURAS ELEVADAS EN ARANJUEZ

Ricardo López.- Según las previsiones del Instituto Nacional de meteorología Aranjuez volverá a ser, como casi todos los años, una de las ciudades de la Comunidad de Madrid en las temperaturas sean más elevadas, llegando a alcanzarse incluso los 40 grados centígrados en algunos momentos.

Durante esta semana las temperaturas ya superaron los 37 grados, aproximándose en momentos puntuales a esa barrera psicológica que son los 40°. Según las previsiones las temperaturas se mantendrán constantes durante los próximos días aunque experimentarán un ligero descenso, situándose las máximas en torno a los 35° y las mínimas a tan sólo 21, con un clima de los más cálidos.

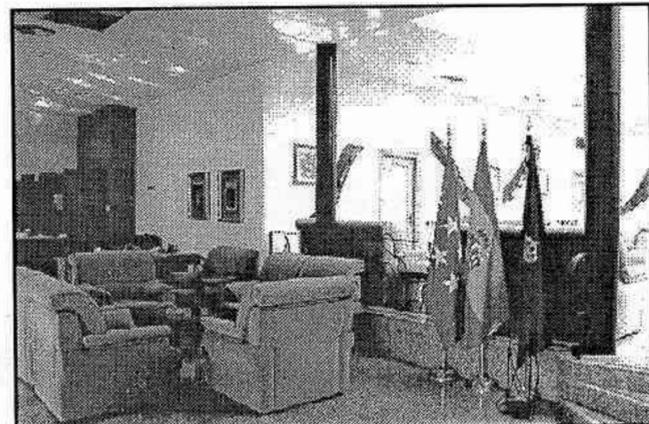
TANATORIO DE ARANJUEZ



FUNERARIA
"EL CARMEN, S. A."



- 5 Salas Velatorio
- Capilla
- Cafetería-restaurante
- Exposición Arcas y Mármoles - Floristería



- Sala Autopsias (preparación)
- Tanabus (servicio gratuito, transporte familiares)
- Zonas ajardinadas
- Aparcamientos públicos

Polg. Gonzalo Chacón s/n - ARANJUEZ
Reserva de Salas telefono 91 892 15 18

FERRETERIA LAS AVES

Cuesta de las Perdices, 26
Tel. 891 36 81 - ARANJUEZ
(Abierto Sábados tarde)

HERALDO DE ARANJUEZ

Consulte nuestras
tarifas de publicidad.
¡¡SE SORPRENDERÁ!!
Tel. 91 892 39 22

HERALDO DE ARANJUEZ

ANUNCIOS
POR PALABRAS
Tel. 91 892 51 26

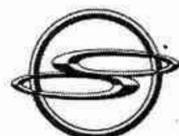
POESIA Y RELATO CORTO EN EL CASINO DE ARANJUEZ

Ricardo López.- El martes día 27 a las ocho de la tarde se hicieron públicos los nombres de los ganadores de los certámenes de poesía, relato corto y pintura rápida celebrados este año. El acto de entrega de los premios se celebrará en el patio del Casino de Aranjuez, entidad que junto al Ayuntamiento y a la editorial Doce Calles ha organizado los premios literarios y el concurso de pintura. La ceremonia estará presidida por la delegada municipal de servicios culturales, Sonia Casado.

El jurado del certamen de relato corto y poesía ha seleccionado de entre las 65 obras presentadas a concurso trece de ellas, que tal como figuraban las bases, han sido editadas en un libro por la editorial Doce Calles, una edición que les fue entregada a los autores ganadores junto con un diploma acreditativo de sus méritos. También se entregaron los premios de 50.000 y 25.000 pesetas que otorgan respectivamente el Ayuntamiento de Aranjuez y el Casino de Aranjuez a los ganadores del certamen de pintura rápida que se celebró el

pasado 10 de junio en el Jardín de la Isla, en el que concursaron un total de 21 artistas. La ganadora del primero de los premios, que fue elegido por un jurado, fue Raquel Mora, mientras que el premio ofrecido por el Casino y que fue seleccionado por votación popular fue a parar a las manos de Pablo Sansegundo Perón.

El acto de entrega de premios finalizó con una audición musical a cargo del Trío de Flautas Traveseras de la Escuela Municipal de Música Joaquín Rodrigo de la localidad.



SSANGYONG

INFANTAS MOTOR, S.L.

Ctra. Andalucía Km, 44 - Aranjuez - Tel. 91 891 63 13 - Fax: 91 891 63 13

AAISA

HORARIO DE AUTOBUSES ENTRE ARANJUEZ y MADRID

Paradas en Hospital 12 de Octubre, Plaza de Legazpi y FINAL y COMIENZO de trayecto en la Estación Sur de Autobuses de MENDEZ ALVARO

ARANJUEZ → MADRID DE LUNES A VIERNES LABORABLES

5.40 NOBLEJAS	6.00	13.30
	6.15	13.45
	6.30	13.30 NOBLEJAS 14.00
	6.45	14.15 POR VALDEMORO
	7.00	14.30
	7.15	14.45
	7.30	15.00
	7.45 POR VALDEMORO	15.15
7.30 NOBLEJAS	8.00	15.30
	8.15	16.00
	8.30	16.30
	8.45	17.00
	9.00	17.30
	9.15	17.30 NOBLEJAS 18.00
	9.30 POR VALDEMORO	18.30
	10.00	19.00 POR VALDEMORO
	10.30	19.30
	11.00	20.00
	11.30	20.30
	12.00 POR VALDEMORO	20.45
	12.30	21.00
	13.00	

MADRID → ARANJUEZ DE LUNES A VIERNES LABORABLES

POR VALDEMORO	7.15	15.45
POR VALDEMORO	8.00	POR VALDEMORO 16.00
POR VALDEMORO	8.30	16.30
POR VALDEMORO	9.00 *	17.00
POR VALDEMORO	9.30	POR VALDEMORO 17.30
	10.00	POR VALDEMORO 18.00
	10.30	18.30
	11.00	18.50 HASTA NOBLEJAS
	11.30	POR VALDEMORO 19.00 HASTA NOBLEJAS
POR VALDEMORO	12.00 HASTA NOBLEJAS	19.30
	12.30	19.45
	12.45	20.00
	13.00 *	20.15
	13.15	POR VALDEMORO 20.30
	13.30	20.45
	13.45	21.00
POR VALDEMORO	14.00	21.15
	14.15	POR VALDEMORO 21.30 HASTA NOBLEJAS
	14.30	21.45
	14.45	22.00
	15.00	POR VALDEMORO 22.30
	15.15	23.00
	15.30	

* ENLACE CON SALIDA A HUERTA

ARANJUEZ → MADRID SABADOS LABORABLES

POR VALDEMORO	7.45	12.00 POR VALDEMORO
	8.15	12.30 NOBLEJAS 13.00
	8.30	14.15
POR VALDEMORO	9.30	14.30 NOBLEJAS 15.15
9.30 NOBLEJAS	10.00	16.30
	10.15	19.00 POR VALDEMORO
	11.00	21.00

DOMINGOS Y FESTIVOS

	8.00 POR VALDEMORO	15.30 POR VALDEMORO
	10.00 POR VALDEMORO	16.30
10.30 NOBLEJAS	11.00	18.30 POR VALDEMORO
	12.00 POR VALDEMORO	20.00 POR VALDEMORO
13.50 HUERTA	14.15	21.00

MADRID → ARANJUEZ SABADOS LABORABLES

	8.00	16.00
*	9.00	17.30
	9.30	18.00
	10.00	19.00 HASTA HUERTA
	11.00 HASTA NOBLEJAS	20.00 HASTA NOBLEJAS
*	13.00 HASTA NOBLEJAS	21.00
	14.00	22.00

DOMINGOS Y FESTIVOS

	9.00 HASTA HUERTA	19.00
	11.00	20.00
	13.00	21.00
	16.00 HASTA HUERTA	22.00 HASTA HUERTA
	17.30	

* ENLACE CON SALIDA A HUERTA

APROBADOS LOS PRESUPUESTOS DEL 2000

El gasto presupuestado para inversiones reales casi duplica el del presentado el año pasado

Ricardo López.- A lo largo del pasado martes día 27 tuvieron lugar las comisiones informativas y el pleno extraordinario destinados a aprobar los presupuestos que el actual equipo de gobierno del Ayuntamiento de Aranjuez ha preparado para este año 2000.

La presentación de estos presupuestos ha llegado con bastante retraso y con importantes novedades, dado que de los 6.071 millones de pesetas a los que asciende el total del presupuesto, 2.121 millones se destinarán a inversiones directas, casi un 71% más de los 1.535 millones de pesetas que se destinaban a este capítulo en los presupuestos presentados el pasado año. La mayor parte de estas inversiones se realizarán para concretar proyectos que se pusieron

en marcha en años anteriores y que principalmente se centran en la mejora del urbanismo de las vías públicas y los edificios municipales de la localidad «tratando de reflejar las demandas de los ciudadanos de una ciudad nominada para ser Paisaje Cultural de la Humanidad y que tiene que fundamentar todo su esfuerzo en obtener dicha clasificación» explica el alcalde, José María Cepeda, en la memoria que acompaña a los presupuestos. El problema que plantea este incremento de los presupuestos es la necesidad de que se materialicen las enajenaciones de terrenos destinadas a las inversiones reales que el pasado año fallaron e hicieron que de los 1.535 millones presupuestados al final sólo se pudiesen invertir 166 millo-

nes de pesetas. El capítulo presupuestario destinado a gastos corrientes y servicios asciende a más de 1.700 millones de pesetas y refleja la mejora de los servicios de limpieza y la puesta en marcha de nuevas actividades relacionadas con la apuesta por la cultura y el turismo realizada por el equipo de gobierno así como la lucha por la nominación de Paisaje Cultural, que en palabras del alcalde «supondrá un sobreesfuerzo importante en el mantenimiento de la ciudad». Entre estas actividades se contempla la puesta en marcha de la escuela taurina y la creación del concurso internacional de guitarra llamado a celebrar el centenario del Maestro Joa-



quín Rodrigo, un auto que también tiene una partida especial para su celebración.

N U E V O O P E L O M E G A

Conducirlo es creer

NO SIEMPRE EL CAMINO PARA ALCANZAR UNA META ES EL MÁS CORTO NI EL MÁS FÁCIL



Prueba de las 10.000 millas. Desierto de Arizona.

www.opel.es

Sólo al conducir el Nuevo Opel Omega se descubre hasta dónde puede llegar. Por ello le hemos sometido a una de las pruebas más exigentes del mundo del automóvil: diez mil millas por el desierto de Arizona. Y el Nuevo Opel Omega la ha superado con toda la fiabilidad, agarre y precisión que le confiere su nuevo sistema de suspensión SDSA. Pero la tecnología del Nuevo Opel Omega no sólo se traduce en prestaciones, también en confort. Su innovador interior está equipado con climatizador inteligente y un sistema de comunicación avanzada que incorpora teléfono de serie controlado desde el volante. Nuevo Opel Omega. Conducirlo es creer.

OPEL 

Centro Sur de Automóviles

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tels. 91 891 25 75 / 91 892 11 26

ARANJUEZ (Madrid)

OPERACION LANZAMIENTO XSARA PICASSO



APROVECHE ESTE LANZAMIENTO. INVIERTA CON TALENTO.



CITROËN Xsara (excepto Xsara Picasso y HDi)

HASTA **550.000.+ 80.000** PTAS.
PTAS. DE AHORRO* PLAN PREVER



CITROËN Xantia

600.000.+ 80.000 PTAS.
PTAS. DE AHORRO* PLAN PREVER



Nuevo CITROËN Saxo

400.000.+ 80.000 PTAS.
PTAS. DE AHORRO* PLAN PREVER



HASTA FIN DE MES

*Ahorro respecto al P.V.P., ambos recomendados, (con I.V.A. e Impuesto de Matriculación incluido) en Península y Baleares. No acumulable. Válido para turismos en Stock.

NO TE IMAGINAS LO QUE CITROËN PUEDE HACER POR TI
VENGA A VERLOS A:

GARAJE INFANTAS, S. A.

CONCESIONARIO CITROËN EN ARANJUEZ, CTRA. ANDALUCIA Km. 44 - ARANJUEZ

-TELS. 91 891 32 36 -91 891 06 41

ABIERTO SABADOS TODO EL DIA

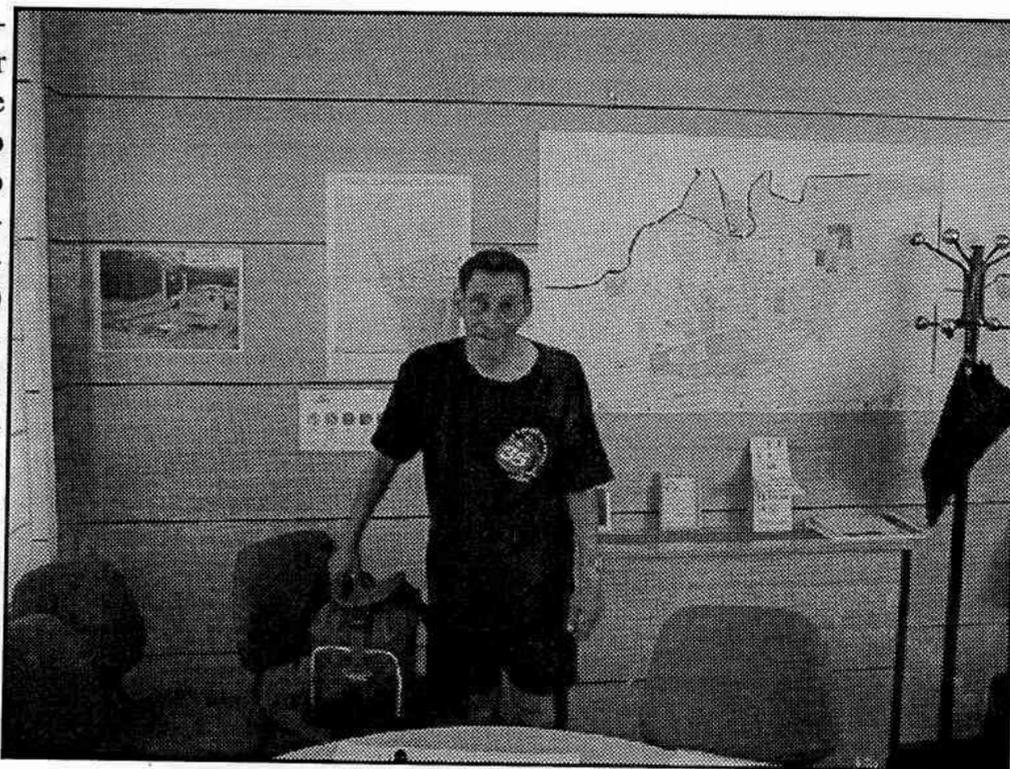


CITROËN

ARANJUEZ ACOGIÓ AL HOMBRE QUE DIÓ CINCO VUELTAS A ASIA Y EUROPA EN CATORCE AÑOS

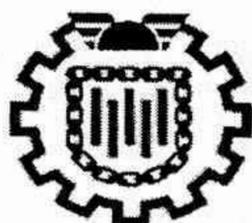
Ricardo López.- El pasado fin de semana nuestra ciudad contó con un turista muy especial: se trataba de Miguel Torres Beteta, un albañil nacido en Mancha Real que en los últimos catorce años se ha recorrido a pie Asia y Europa en cinco ocasiones. La aventura de Torres Beteta comenzó en 1986, cuando tras recuperarse milagrosamente de una caída desde un octavo piso mientras trabajaba que puso en duda su capacidad para andar de nuevo, prometió recorrer cinco veces los dos continentes. Su presencia en Aranjuez, donde fue recibido por distintos miembros de la corporación y alojado por el Ayuntamiento coincidía con su vuelta a casa, San Cugat, tras finalizar su aventura, un regreso a casa desde Mancha Real, de donde partió, que tenía que hacer andando para no

sufrir problemas de salud por dejar de caminar de manera constante de un modo brusco. A lo largo de estos dieciocho años en los que ha recorrido más de 200.000 kilómetros y gastado 360 pares de zapatillas Miguel ha superado pruebas realmente duras, como la travesía del desierto de Gobi, sin duda alguna la etapa más costosa de sus viajes y en las que Miguel se vió obligado a comer hormigas, culebras e incluso escorpiones «que no saben nada bien pero a los que te terminas por acostumbrar cuando tienes hambre». Miguel también vio la muerte muy de cerca en 1994, cuando en plena guerra de los Balcanes sorprendió a un grupo de soldados croatas violan-



do a una chiquilla de quince años, lo que le valió ser detenido y estar a punto de ser ejecutado, algo que evitó la oportuna intervención de un grupo de cascos azules españoles que le rescataron. Pero sus

viajes le han servido también para conocer numerosos países, «de los que me impresionó la India, donde la extrema riqueza y pobreza convivían día a día» y a numerosos personajes que se acercaron a él



Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid

CURSOS PARA JULIO DE LA DELEGACION EN ARANJUEZ

INTERNET + PAGINAS WEB

EXCEL Y ACCES

Sabados. Horario: De 12.30 a 14.30 h.

INFORMATICA BASICA

Fecha del 10 al 28. Horario: De 10 a 12 h.

WINDOWS 98 + OFFICE + INTERNET

Sabados. Horario: De 10.30 a 12.30 h.

NOMINAS Y SEGUROS SOCIALES

Fecha del 3 al 31 (lunes a viernes). Horario: de 9 a 10,30 h.

FORMACION NUEVOS EMPRESARIOS

Sabados. De 12 a 14 h.

ESCAPARATES, PAQUETERIA Y DECORACION INTERIOR (floral)

Sabados. De 11 a 13 h.

Fecha: De Lunes a Jueves del 10 al 27. Horario: De 21 a 22.30 h.

INFORMACION E INSCRIPCION: Cámara de Comercio e Industria de Madrid Delegación en Aranjuez. C/. Capitán, núm. 23. Tel. 91 891 03 96. Fax: 91 891 78 20. E-mail: gte5@camaramadrid.es

HERALDO DEL DEPORTE

EJEMPLAR GRATUITO

Nº 79 - 30 de Junio de 2000



Real Aranjuez C.F. "S.O.S."

Porque entendemos que la situación y el momento actual del Club invita a "arrimar el hombro"; a prestar desde todos los lados el mayor apoyo posible al Real Aranjuez C.F. hoy aquí en estas páginas recogemos la carta a la desesperada dirigida a socios, aficionados y ciudadanos de Aranjuez por Emilio Marquez, candidato a presidente del Club y actualmente miembro de la Junta Gestora que está al frente del Club.

Querido socio, querido ciudadano de Aranjuez:

Me dirijo a vosotros como miembro de la Junta Gestora del Real Aranjuez C.F. para informaros de la situación actual del Club y pedir vuestra ayuda y colaboración.

La situación es CAÓTICA, yo me atrevería a decir que desesperada. El Club tiene lastras que pesan como losas y lo pueden llevar a la desaparición si entre todos no ponemos de nuestra parte para evitarlo.

La deuda con la Seguridad Social (motivada por la "IGNORANCIA" de unos y la "MALA INTENCIÓN" del empresario del Bingo, y la "PRESUNTA ESTAFA" que nos ha hecho la FUNDACIÓN nos tienen inmersos en un estado de QUIEBRA. Cuando escribo "presunta esta-

fa" lo hago con todas las consecuencias, puesto que se va a presentar una denuncia ante los juzgados por esta circunstancia en los próximos días.

La deuda actual puede alcanzar los CUARENTA MILLONES DE PESETAS, cantidad importante que estamos tratando de reducir con distintas gestiones, estableciendo el siguiente plan:

Gestión ante la Seguridad Social para, basados en un informe del fiscal al final del anterior procedimiento; iniciar un contencioso administrativo ante el juzgado de lo social.

Denuncia ante el juzgado del Contrato con La Fundación por nulidad. Pidiendo la suspensión cautelar del mismo y reservándonos el derecho de reclamar los daños y perjuicios pertinentes.

PLAN URGENTE DE SALVACIÓN DEL CLUB



para conseguir recursos económicos que nos permitan continuar existiendo.

Este plan está basado en el espíritu de todo aquel que se sienta RIBEREÑO, de todo aquel que sepa valorar el patrimonio de Aranjuez; porque "EL ARANJUEZ", con su REALEZA y SUS CINCUENTA AÑOS de vida es patrimonio de nuestro pueblo.

Este plan está integrado por los siguientes programas para la captación de recursos:

EL HALCON
Papelería y Librería

PRENSA
EN GENERAL

Avda. Loyola, 19
ARANJUEZ

**SE VENDE PISO
ZONA LAS NIEVES
MUY ECONOMICO
4.200.000 Pts.**

Llamar a partir de las 8 de
la tarde - Tel. 91 891 50 13

**ÓPTICA
LOLADE**

**LENTES DE
CONTACTO
AUDIFONOS**

C/. Gobernador, 50
Tel. 891 00 34 - ARANJUEZ



**TABERNA
EL GATO**
Ctra. Andalucía, 12
ARANJUEZ

ABIERTO DESDE LAS 5 DE LA MAÑANA



VIME
ARANJUEZ, S.L.
CHAPA Y
PINTURA

JOAQUIN RODRIGO, 14
Tel. 91 891 69 44 - ARANJUEZ

1.- Apertura de una cuenta corriente en varias entidades bancarias de nuestra localidad para recoger todas aquellas aportaciones económicas de socios, simpatizantes, instituciones, establecimientos, empresas, etc. que deseen colaborar y sumarse, esperemos que a una larga lista, que se publicará semanalmente en la prensa escrita de nuestra ciudad.

2.- Sorteo de un coche. Para ello se pondrán a la venta 5000 boletos, con dos números cada uno, por un importe de TRES MIL PESETAS. Sorteo que se llevará a cabo coincidiendo con las cuatro últimas cifras del de la Lotería de Navidad.

3.- Ampliación de la masa social del Club mediante el desarrollo de un plan de captación de socios en base a:

- Reducción de cuotas.
- Aporte de ventajas que favorezcan la condición de SOCIO.

· Reducciones especiales para colectivos.

· Creación de equipos y programas para la captación de socios.

4.- Reducción del presupuesto.

5.- Negociación con acreedores para conseguir formas de pago a largo plazo.

6.- Adecuación de todas las plantillas al momento económico que atravesamos.

Si todo esto lo llevamos a cabo, tarea difícil, ya lo se, pero no imposible; habremos sacado el Club adelante. De lo contrario tendremos que adoptar la decisión de disolver el Club. Vosotros tenéis la palabra. El camino está ahí...

**SALVEMOS AL
REAL ARANJUEZ CF., MU-
CHAS GRACIAS**

Emilio Marquez Gómez

Maratón Fútbol-Sala Normavisión Tien 21.

¡¡ Repitió Autoescuela Aranjuez !!

A lo largo del pasado fin de semana, desde las 16 horas del viernes 24 hasta las 4 de la madrugada del Domingo 25, en las instalaciones del Pabellón Municipal "Agustín Marañón" y en las pistas del Colegio San Isidro, se ha celebrado, un año más, un evento deportivo que se convierte en punto de encuentro e interés no solo por los participantes sino también por la gran cantidad de personas que desde el inicio del mismo y hasta la conclusión colapsan las instalaciones.

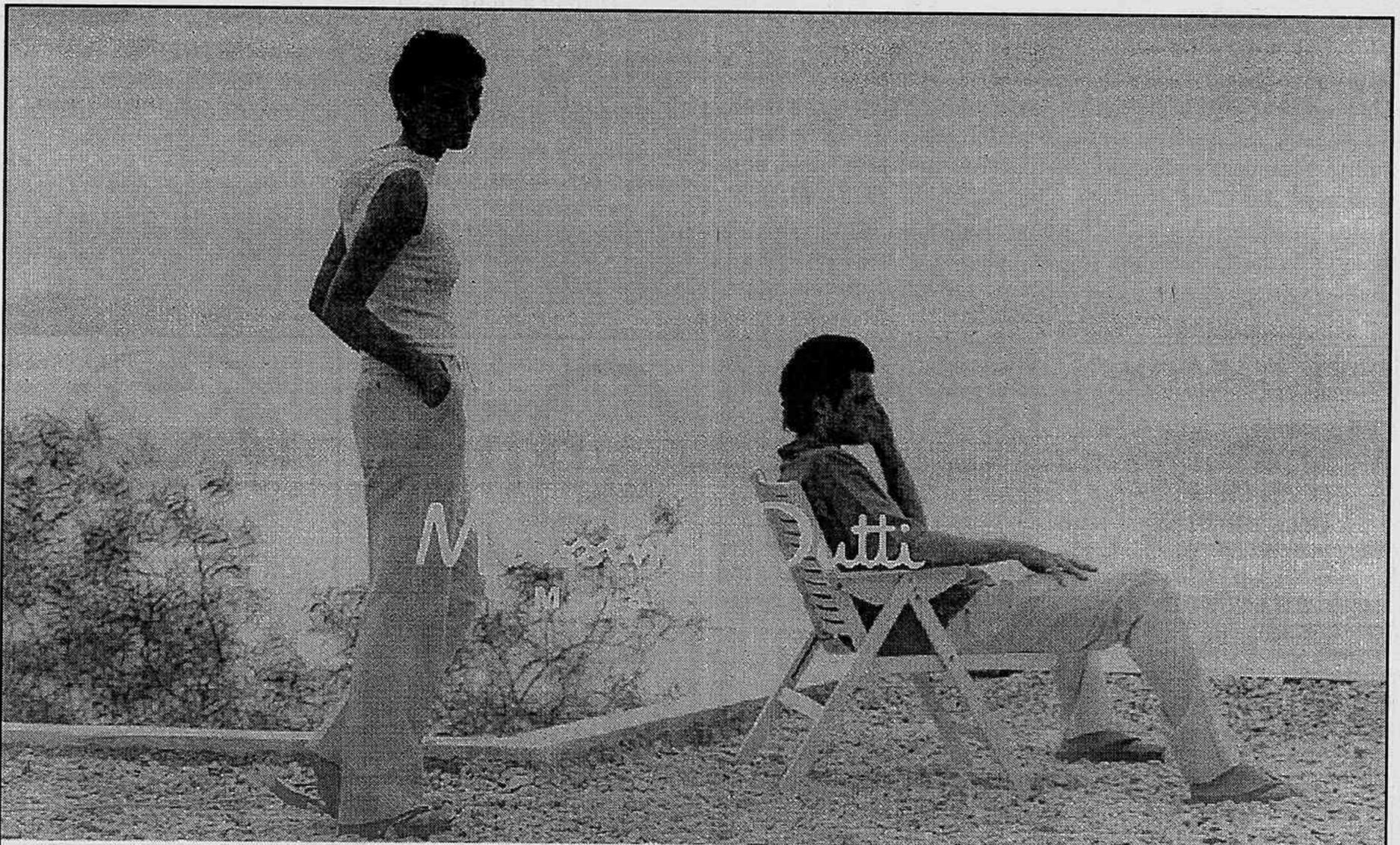
Fue en esta ocasión la XVI edición del Maratón de Fútbol-Sala Normavisión Tien-21. Un año más, un éxito más de organización y participación. Y un nuevo éxito en lo deportivo para el equipo que conseguía, por tercera vez ya; proclamarse campeón: Autoescuela Aranjuez.

En una final disputada y en la que se encontraron sobre la cancha del pabellón jugadores de fútbol-sala de alto nivel en las filas de Tien -21 y Autoescuela Aranjuez, equipos finalistas; como Cobeta, Franco y el internacional Fran (todos del Airtel Boomerang) en las filas del primero y Juan Ignacio Wernet (Cajasegovia) en las de los campeones; el público que a altas horas de la madrugada abarrotaba el "Agustín Marañón" siguiendo esta final, disfrutó y se lo pasó en grande por todo lo que ofrecieron estos dos equipos.

Al final la victoria, merecida, fue para los de la Autoescuela que se impusieron por 3-0 gracias a los goles marcados por Wernet (2) y Eduardo León.

Las formaciones de ambos conjuntos fueron las siguientes:

Autoescuela Aranjuez: Miguel Angel, Gómez Cuenca, Castellano,



Massimo Dutti C/. Infantas, 10 - Tel. 91 892 22 95 - ARANJUEZ

E.León, Exposito, Alex, Hernández, Pérez, Wernet, Barajas y Juan M. Román (entrenador)

Tien 21 : Serrano, Ursula, Cobeta, Pepín, Golo, Ercilla, Angel Díaz, Franco,

Tras la disputa de esta final se procedía por parte de Víctor Martínez, Concejal de Deportes; Juan Antonio Pérez, Coordinador de Deportes y Carlos Toledo, representante de la organización a la entrega de



Fran, Dani y Lorenzo Martos (entrenador).

El encuentro estuvo bien dirigido por los colegiados Merino y Verdugo con la asistencia en la mesa de Julio López.

premios y trofeos a los equipos vencedores en esta categoría senior más los equipos femeninos y los del chiquimaratón.

Así quedaba en sus primeras posiciones el cuadro de campeones y relación de trofeos



individuales en las diferentes categorías:

CATEGORÍA SENIOR

Campeón: Autoescuela Aranjuez.

Subcampeón: Tien-21.

Tercero: Cafetería Toledo-Muridos.

Cuarto: Bar Rasca.

Quinto: EMUSA.

Sexto: Electrónica Aranjuez.

Séptimo: CD. Sitio de Aranjuez.

Octavo: Hijos J. Marqueta.

Noveno: André Boni.

Décimo: Comercial Alejandro.

Mejor jugador: Juan Ignacio Wernet (Autoesc. Aranjuez)

LA MAYOR SUPERFICIE EN ARANJUEZ DEDICADA EXCLUSIVAMENTE A FOTOGRAFIA ATENDIDA POR PROFESIONALES

FOTO VIDEO
DIGITAL

Martin

¿POR QUE ESPERAR
24 HORAS POR TUS
FOTOS?

NOSOTROS TE LAS ENTREGAMOS EN 1 HORA ¡ TODOS LOS TAMAÑOS CON MARGEN BLANCO !

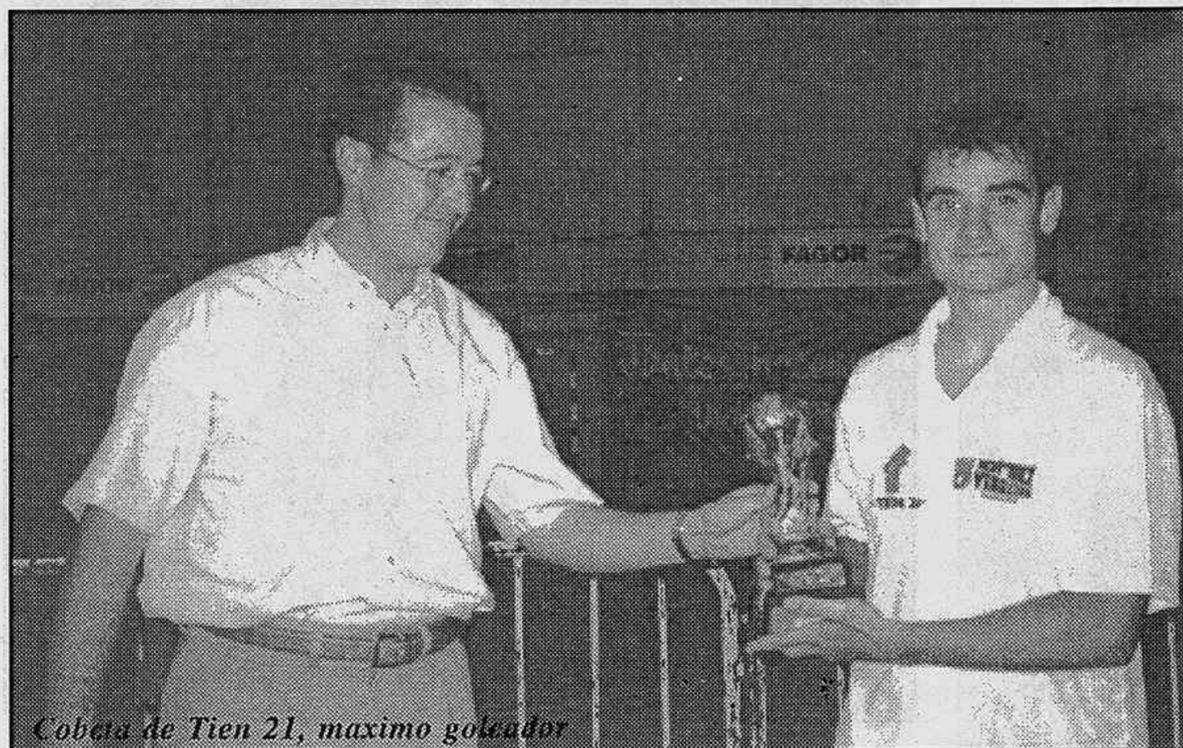
REVELADO Y CALIDAD KODAK

	10x15	13x18	15x20
12 FOTOS	795 pts.	950 pts.	995 pts.
24 FOTOS	895 pts.	1.350 pts.	1.350 pts.
36 FOTOS	995 pts.	1750 pts.	1.850 pts.

INCLUIDO REVELADO (+ IVA + COPIA INDICE)

REVELADO APS EN EL MISMO DÍA - LA MAYOR VARIEDAD EN MARCOS Y ALBUNES
TODO EN ACCESORIOS DE FOTOGRAFIA

TE ESPERAMOS EN C/. ALMIBAR, 74 - ARANJUEZ - TEL. 91 891 27 81



Cobeta de Tien 21, maximo goleador

Deportividad : Los Sin Nombre.

MARATÓN FEMENINO

Campeón : CD. Asociación Vecinos San Noicasio.

Subcampeón : CD. Asociación Vecinos San Noicasio.
 Tercero : Autorecambios Luis.
 Cuarto: Foto Video Ballesteros.
 Quinto: Marsol Internacional.

Tercero: Normavisión.
 Cuarto: CD. Sitio Aranjuez.

Mejor jugadora: Beatriz Moreno (CD. Asoc. Vecinos San Nicasio)

Máxima goleadora: Aida Fernández (Normavisión)

Mejor portero: Margarita Mijarra (CD. Asoc. V. San Nicasio)

Deportividad : CD. Asoc. Vec. San Nicasio.

- Julio Montero -

Máximo goleador: Miguel A. Cobeta (Tien-21)

Mejor portero: Pedro Bernardo (Cafet. Toledo-Muridos)

Deportividad: Sport Nati.
CHIQUIMARATÓN

Campeón: Bocatas Paquita- Cerrajería Lindo.

Subcampeón: Muebles Capitán- Indra.

Tercero : Autorecambios Luis.

Cuarto: Foto Video Ballesteros.

Quinto: Marsol Internacional.

Mejor jugador y máximo goleador: Jorge Valhermoso (Autorecambios Luis)

Mejor portero : Manuel Arroyo (Bocatas Paquita)



Wernet de Autoescuela Aranjuez, mejor jugador



CONVOCATORIA

A los Sres. Socios a la Asamblea Extraordinaria a celebrar en el salón de actos del colegio público "San Isidro" de Aranjuez (C/. Cuarteles/s/n) para el próximo día 7 de Julio de 2000 a las 20 h. la 1ª convocatoria y las 20.30 h. la 2ª convocatoria con el siguiente orden:

1º Ratificar cuanto se acordó en la Asamblea Extraordinaria de fecha 9 de Junio de 2000. Acentándose la dimisión del presidente y su Junta Directiva, y nombramiento de la Junta Gestora.

2º Información por parte de los componentes de la comisión gestora de la situación en que se encuentra el club, tanto en parte social, económica y deportiva.

3º Proponer a la asamblea de socios el nombramiento de nuevo presidente, aplicando los art. 30 y 31 de los estatutos del club, con carácter de urgencia. De existir mas de un candidato propuesto, y no ser elegido por la Asamblea el presidente, se tendrían que convocar las correspondientes elecciones nombrando una junta electoral, quien gestionara y controlara las citadas elecciones en la forma y plazos establecidos

4º De ser nombrado presidente por la asamblea de socios, este nuevo presidente, presentara su junta directiva, sometiendo a votación en este acto
 5º Ruegos y preguntas.



SERVICIO DE URGENCIAS 24 HORAS
Rayos X - Cirugía - Baño y Peluquería

Horario Mañanas y Tardes: C/. Postas, 59
 Tel. 892 53 15 - 891 07 80 - 908 71 45 45



-Tren Multiprograma - Servicio de Agua a Presión y Aspiradores - Servicio de Lavado Completo - Limpieza de Tapicerías - Venta de Accesorios y Complementos para Vehículos - Aceites para Automóviles y Motos.

Cuesta de las perdices c/v Monserrat
Tfno.: 607 76 53 03 - ARANJUEZ



Eurocasión

Eurocasión



Tienes
una ocasión
única.

ABIERTO SABADOS TARDE

AÑO	M O D E L O	COLOR	OPCIONES	PRECIO
-----	-------------	-------	----------	--------

97	FIAT CINQUECENTO	ROJO	EE - CC	590.000 Pts.
97	OPEL CORSA	BLANCO		1.050.000 Pts.
92	LADA NIVA 2121	Consultar		375.000 Pts.
92	CITROEN ZX 1.9 D	AZUL	CC - EE	650.000 Pts.
93	FIAT UNO 1.4	ROJO	EE - CC	390.000 Pts.
93	VOLKSWAGEN GOLF 1.8 CL	BLANCO	EE - CC - DA - AA	875.000 Pts.
93	VOLVO S-40 2.0 i	BLANCO	CC - DA - EE - AA	725.000 Pts.
91	LAND ROVER	BRONCE	CC - DA - EE	900.000 Pts.
99	PEUGEOT 306 GRAFFIC	VERDE	AA - EE - CC - DA	1.875.000 Pts.
93	SEAT IBIZA 1.2	VERDE		325.000 Pts.
99	PEUGEOT 206 XR	NARANJA	EE - CC - DA	1.390.000 Pts.
91	ROVER 214	VERDE		375.000 Pts.
99	OPEL CORSA 1.4 eco	AZUL	EE - CC - AA - DA	1.450.000 Pts.
98	XANTIA 1.9 TD	VERDE	FE	1.950.000 Pts.
96	RENAULT EXPRESS	Consultar		775.000 Pts.
97	OPEL ASTRA	VERDE	EE - CC - DA - AA	1.015.000 Pts.

Entre nuestras ofertas, encontrará coches seminuevos, procedentes de ejecutivos, con menos de 3.000 kms., totalmente revisados

VENGA A VERLOS A:



GARAJE INFANTAS, S. A.



CONCESIONARIO CITROËN EN ARANJUEZ, CTRA. ANDALUCIA Km. 44 - ARANJUEZ

TELS. 91 891 32 36 -91 891 06 41



atraídos por la gesta que estaba realizando. El Papa Juan Pablo II, Françoise Mitterrand, Mikhail Gorbachov e Isaac Rabin han sido algunos de ellos, pero a este socialista y veterano miembro de comisiones obreras que afirma que Pablo Iglesias es su dios quien más le impresionó fue la Madre Teresa de Calcuta, con la que convivió varios días en su misión «porque si todos los

religiosos tuviesen su humanidad yo comenzaría a creer en Dios, porque no tiene nada que ver el aspecto del Papa con el de esta mujer a la que todos querían». Este contacto con la Madre Teresa le influyó tanto que Miguel tiene proyectado marcharse a vivir a la India y trabajar como misionero en un futuro muy próximo «porque con las 52.000 pesetas con las que he vivido todos

estos años allí se puede vivir y hacer cosas por la gente como hacía esta mujer» afirma Torres Beteta. Aunque este proyecto es sin duda su máxima ambición Miguel también tiene otros proyectos más cercanos, como el de editar un libro en el que explique sus vivencias aunque por el momento ve este proyecto muy complicado de realizar «porque hasta ahora las editoriales interesadas han ofrecido muy poco y los que entienden de libros - Miguel cuenta con amigos de Televisión Española e incluso de la CNN que le siguieron durante estos años - me han recomendado que no acepte». Mientras todos estos planes siguen su curso Miguel tiene intención de, como hizo en anteriores estancias en España, dar charlas y conferencias en colegios en las que trata de convencer a los chavales de que no es más rico quien más tiene sino el que menos necesita y que muchas de las ne-

cesidades que tienen son caprichos «porque por ejemplo las zapatillas que mejor resultado me han dado han sido las de mil pesetas de los mercadillos y los chicos ahora no aben vivir sin llevarlas de marca» afirma Miguel, que con estas actividades complementa las 52.000 pesetas de paga que si bien en la India pueden dar para mucho en España se le quedan muy cortas «aunque no tanto como en los países del norte de Europa, que era los que recorría en el camino de vuelta a España».

Mientras tanto Miguel pasó el fin de semana en Aranjuez, disfrutando del paisaje y el ambiente de nuestra ciudad «que sólo conozco de vista pero de la que me han hablado muy bien» y haciéndose kilómetros por ella, especialmente en el Jardín del Príncipe, el lugar que le recomendó para caminar tranquilamente la mayoría de las personas que estuvieron con él el viernes, día de su llegada.

CRUZ INDUSTRIA GRAFICA, S.A.

ENCUADERNACION INDUSTRIAL (SESEÑA)

PRECISA
PERSONAL SIN CUALIFICAR PARA INCORPORACION INMEDIATA A TIEMPO COMPLETO

INTERESADOS PERSONARSE EN:
CNO. DE LOS PONTONES S/N

POL. IND. LOS PONTONES S/N - SESEÑA NUEVO

Persona de Contacto Srta. LOURDES TRUCHADO

LLAMAR AL TELEFONO: 696 92 75 73 - 74

A L
S O L
C O N
PROTECCION



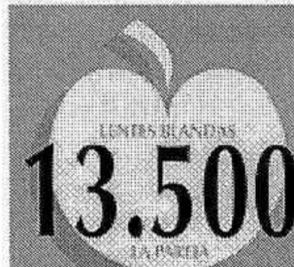
G A F A **DE**
S O L
G R A D U A D A



NEW LINE
~~9.900~~ 39.20
39.90

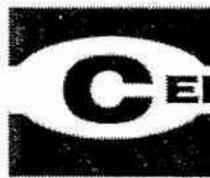
8.500 pts.

L A S
LENTES
DE CONTACTO



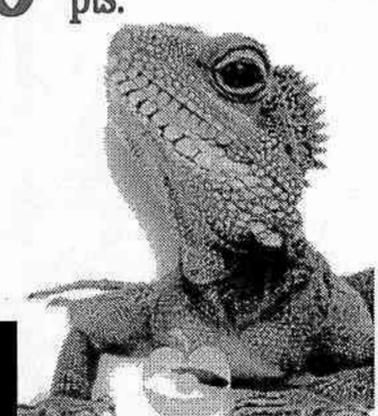
LENTES BLANDAS
13.500
LALPUBEA

ADAPTACION
PROFESIONAL
INCLUIDA
+ KIT DE
INICIACION



CENTRO OPTICO

Alpajes



PZA. CONDE DE ELDA, 13 - ARANJUEZ
Tel. 91 801 18 49

EXPO-CAN

10 AÑOS DE EXPERIENCIA EN
TRATAMIENTOS Y PELUQUERIA CANINA Y FELINA

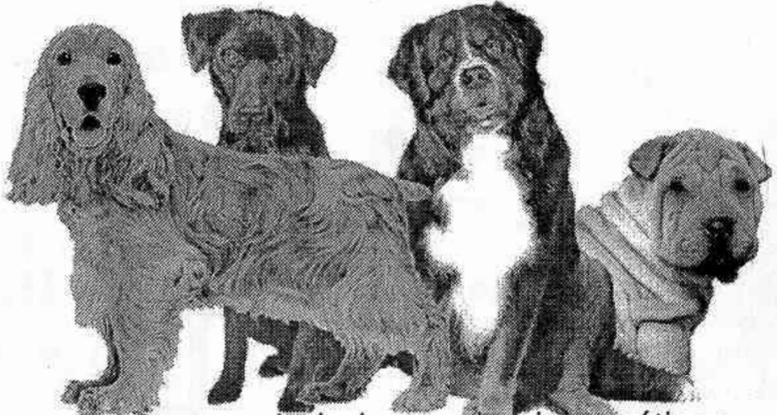
SERVICIO GRATUITO DE REPARTO EN PIENSOS
(mínimo pedido de 1000 pts.)
Consultenos **telefono 91 891 20 52**

EXTENDO SURTIDO EN PIENSOS DE 1ª CALIDAD
Asesoramiento nutricional de su mascota.

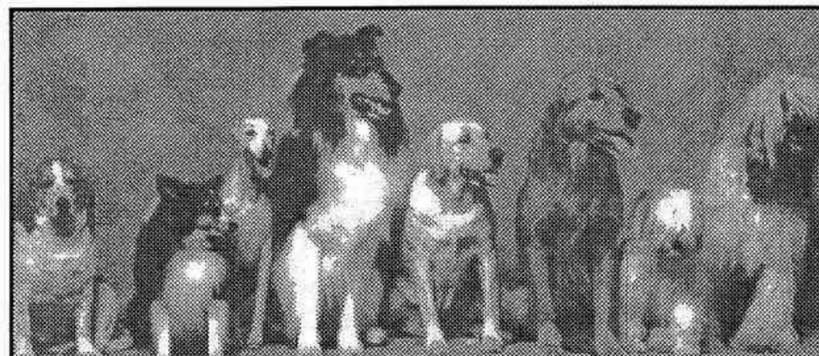
Primeras MARCAS DE COSMETICOS, especiales
para su mascota (perfumería, champús, collares
dermatologicos, etc.)

PELUQUERIA CANINA

Nº 1 en venta de cachorros nacionales e
importación



Gran variedad en animales exóticos
(Tucanes, mapaches, zorros falangeros,
ardillas, cachorros de perros y gatos, etc)



GRATIS
recogida y
entrega a
domicilio de
su mascota

EXPO-CAN

TEL. 91 891 20 52
C/. Gobernador, 34
ARANJUEZ

JORNADAS SOBRE DESARROLLO RURAL

En ellas se analizará el impacto de los fondos Leader II en la Comarca de las Vegas

Ricardo López.- El consejero de medioambiente de la Comunidad de Madrid, Pedro Calvo, y el alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, en calidad de presidente de ARACOVE (Aranjuez y Comarca de Vegas), inauguraron el miércoles a las diez y media de la mañana unas jornadas sobre desarrollo rural en la Comarca de las Vegas. En ellas se trató de analizar el impacto que ha supuesto en la zona la llegada de los fondos Leader II provenientes de la Unión Europea.

El programa de estas jornadas que se prolongaron hasta el jueves a las siete de la tarde consta de varias conferencias y mesas sectoriales, sobre aceite, vino y cultivos hortícolas, en las que se debatirá y expondrán las iniciativas

y proyectos de futuro existentes en el entorno rural de la zona de las Vegas. Tras la inauguración, fue el gerente de ARACOVE, Jaime Olmos, el encargado de hacer balance del actual ejercicio y de lo que han supuesto los fondos Leader II procedentes de Bruselas que han sido gestionados a través del colectivo de municipios de las Vegas para ayudar a financiar diversos proyectos de desarrollo rural de la más diversa índole. En total han sido más de



121 proyectos los que se han beneficiado de estas ayudas económicas, que han ascendido a 258 millones de pesetas, complementando a los 411 millones procedentes de la inversión privada. Con este dinero se han ejecutado proyectos que ponían en marcha alojamientos de carácter rural, empresas de tratamiento de productos agrícolas, como pueden ser los productos procedentes del melón en Villacañeros, o iniciativas encaminadas predominantemente al desarrollo turístico, entre las que se encuentra la obra de remodelación y creación de un nuevo embarcadero en el Centro de Turismo Náutico de Aranjuez.

Rythmic UV multifocal

Lentes de contacto de reemplazo mensual para ver con claridad en todas las distancias

**Lentes de Contacto
Audifonos**

**OPTICA
LOHADE**

Desde 1962

Tel. 91 891 00 34

Fax: 91 801 10 62

C/. Gobernador, 50 - ARANJUEZ

HERALDO DE ARANJUEZ

BUSCAMOS

**COLABORADORES
INTERESADOS
EN LA SOCIEDAD
RIBEREÑA**

**INTERESADOS CONTACTAR
CON LA REVISTA EN EL**

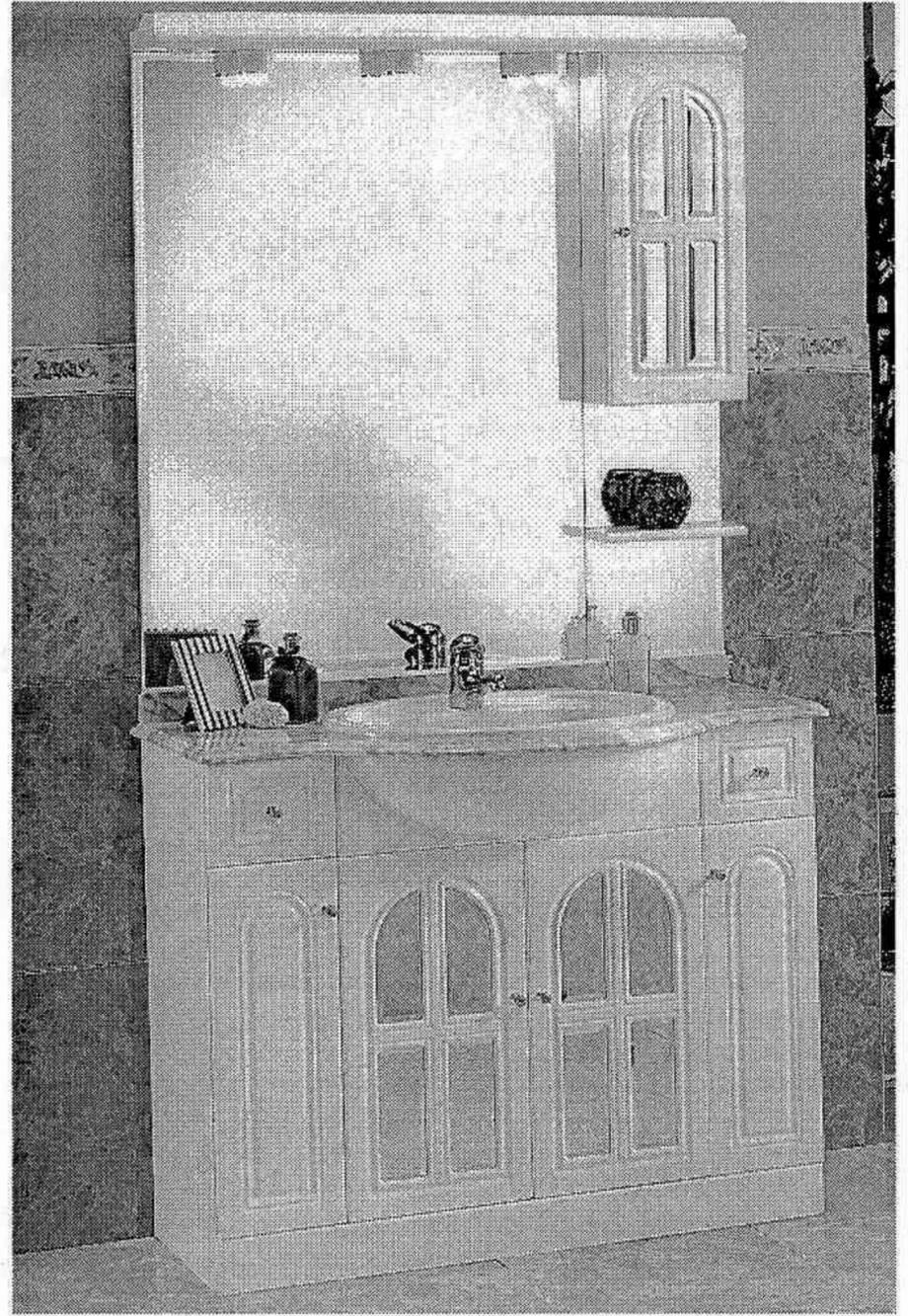
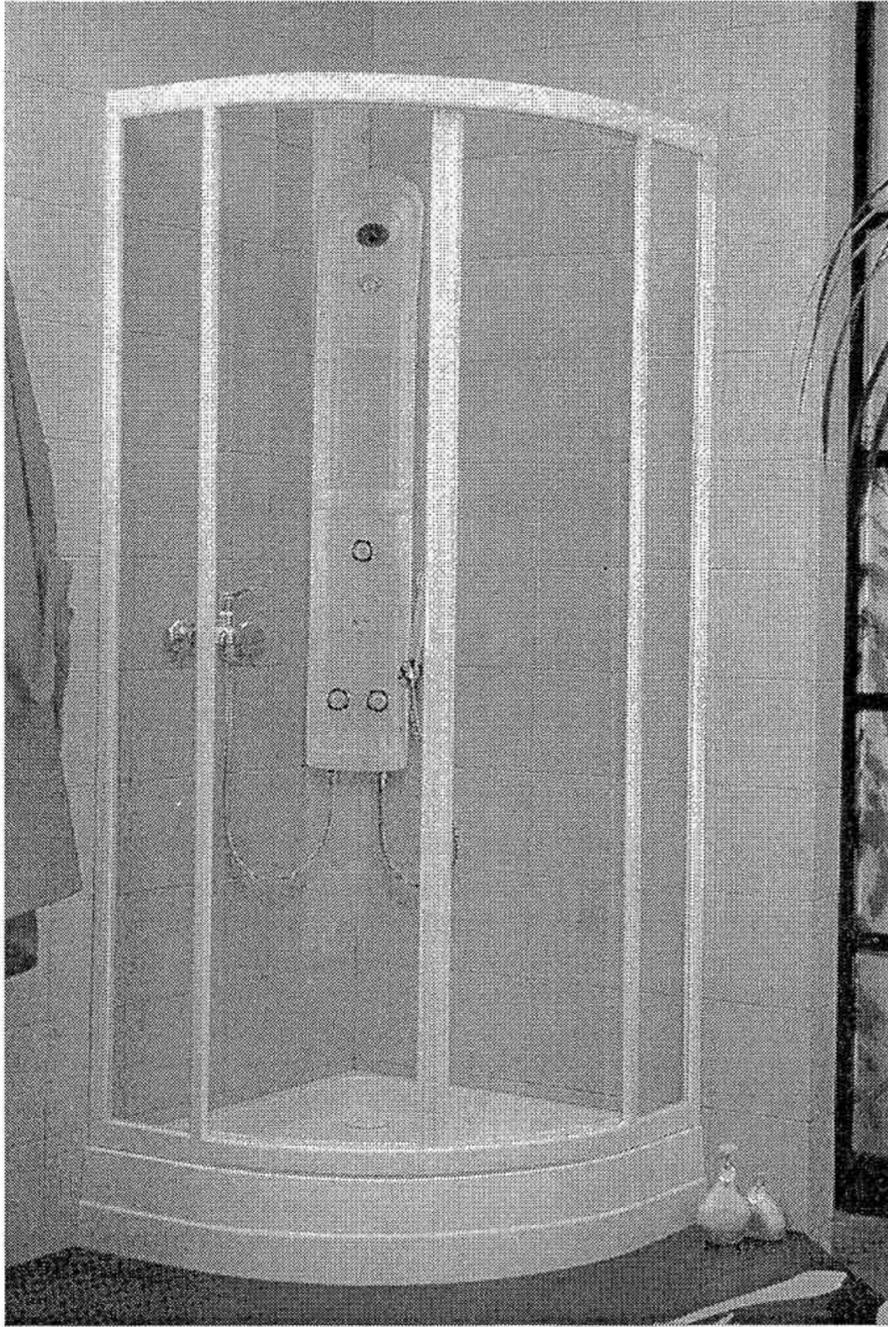
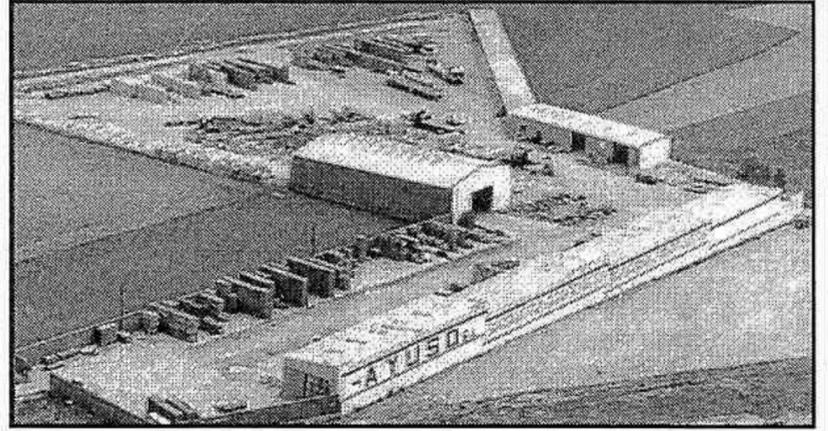
**Telefono de contacto
666 579 329**

"INFOR-FUTURO VILLACONEJOS" SUMINISTROS AYUSO, S.A.L.

Ctra. Pte. Villarrubia, Km. 0.800

28360 VILLACONEJOS (Madrid)

Tel. 91 893 80 89 - Fax: 91 893 81 86



MAMPARAS MONTAJE GRATIS

Gres y Azulejos de interior y exterior

Terrazos de interior y exterior

Sanitarios Roca y Sanitana

Bañeras y Duchas Hidromasaje

Extensa Gama de Griferías

Muebles y accesorios de baño

Riego por Aspersión y Goteo

Pinturas y utensilios

Accesorios y Mantenimiento Piscinas

Ferretería y Herramientas

Tuberías de PVC, Polileno, Cobre, Chapa

Galvanizada y Esmaltada

Cañizos, Brezos y Mallas ocultación

Depósitos Agua y Gasoil

Piedra de Musgo y Pizarra

Figuras, Fuentes, Jardineras y Balaustradas

de Piedra artificial

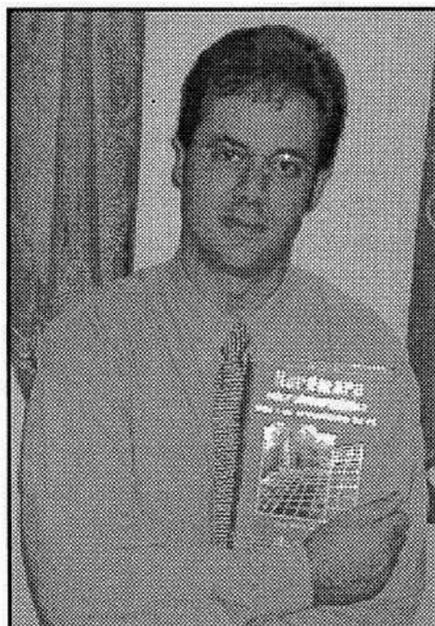
Iluminación de Jardín

Y TODO TIPO DE MATERIALES PARA LA CONSTRUCCIÓN

ABRIMOS SABADOS TARDE Y DOMINGOS MAÑANA

NUEVO LIBRO DEL RIBERE- ÑO JOSE MARIA MARTIN

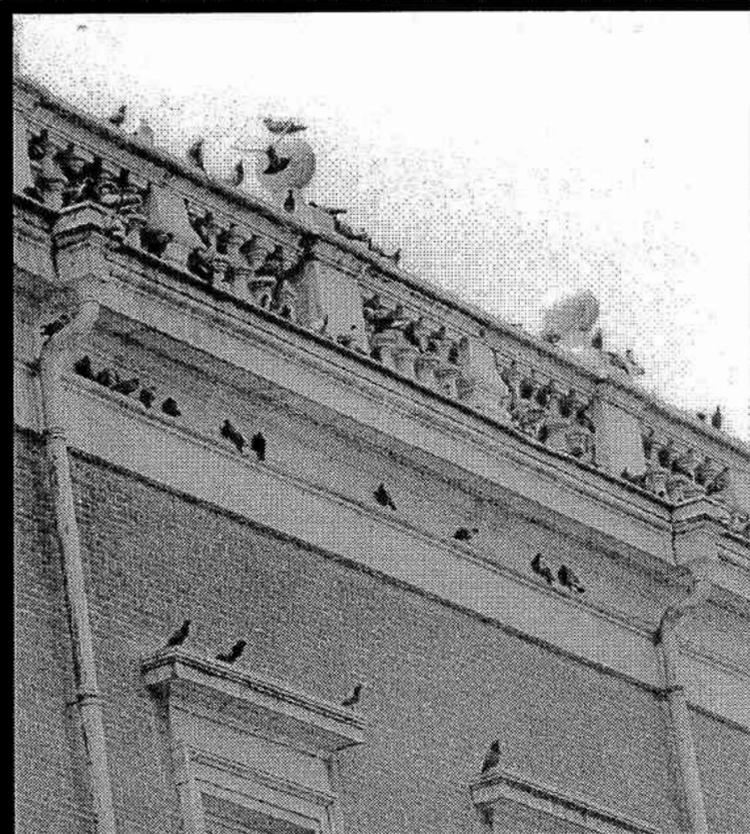
Se acaba de publicar un nuevo libro de informática: "Hardware Microinformático. Viaje a las profundidades del PC" por la prestigiosa editorial RA-MA. El contenido este libro hace referencia de forma exhaustiva y pormenorizada a todos los componentes de un ordenador, explicando su función y el por qué de cada circuito. Son pocos los libros que versan sobre este tema (no más de media docena en castellano y, este, resulta especialmente atractivo por su fácil lectura y sus claros rasgos didácticos.



El libro contiene una presentación de D. Rafael Ojeda, Jefe del Area de Lenguajes Informáticos de la Universidad Pontificia de Salamanca, profesor en la Universidad del autor. Lo más interesante es que ha sido, nuevamente, un Informático de nuestra ciudad, Jose María Martín Martín-Pozuelo en el que se aprovecha

para promocionar el dominio oficial de Aranjuez www.aranjuez-realsitio.com en todos los ejemplos del libro. El Desarrollo Tecnológico social se ve nuevamente impulsado por la iniciativa de un joven ingeniero local en un texto que será oficial en la UNED (se están cerrando acuerdos) y texto recomendado por la Universidad Pontificia de Salamanca.

EL FLASH



MUY DEFICIENTE al aparatito que inventó Patrimonio para espantar a las Palomas de Palacio, mas bien lo que hace es atraerlas puesto que parece que hay mas que nunca.



Clínica
ATLAS

C/. Postas núm. 81 - C/. Stuart núm. 182

- Mutua de accidentes de trabajo (ASEPEYO)
- Compañías sanitarias (ADESLAS, SANITAS, CAJA SALUD, etc.)
- Grupo municipal de deportes (LIGAS LOCALES)
- Fútbol federado
- Mutualidad general deportiva
- Compañías de Seguros

SERVICIOS

Medicina general, especialidades médicas (22 ESPECIALISTAS)
Ecografía, mamografías y radiología
Rehabilitación
Gabinete psicológico y logopedia
Urgencias

Telefonos 91 892 53 73 - 91 891 82 60 - Fax: 91 892 53 73

C U R S O ESIMUSIC DE GRABACIÓN DE CDS (V)

Grabación de un CD mixto (audio y datos)

Vamos a suponer que tenemos un grupo y tenemos uno o varios temas musicales grabados, tanto las canciones como sus video-clips, y queremos crear un CD que permita oír las canciones (si lo ponemos en un equipo de música) y ver los video-clips (si lo ponemos en un ordenador). No es muy difícil de conseguir si habéis seguido las entregas anteriores de nuestro curso.

El CD mixto tradicional

Existen dos maneras de grabar este tipo de CDs. La primera y más antigua en el tiempo consiste en grabar un CD con varias pistas. En la primera pista creamos un CD-ROM en el que colocamos los archivos de los video-clips (archivos AVI ó MPG). Desde la segunda pista en adelante ponemos los temas musicales, a razón de uno por pista. De este modo, el CD se compone de la pista 1, que contiene los datos informáticos, y de la pista 2 hasta la última, que contienen las canciones. Este tipo de CD, llamado CD mixto o Power CD, es fácil de hacer y prácticamente todos los programas de grabación permiten crearlos.

Es frecuente encontrar este tipo de CDs en los videojuegos de ordenador y consola. El problema que tienen es que si intentamos reproducir la pista 1 en un lector de CDs, si éste es muy antiguo no detectará que contiene datos informáticos, con lo que unos desagradables chirridos pueden fastidiarnos los oídos y los altavoces del equipo de música.

El CD Extra

Para evitar que pueda reproducirse la pista de datos y nos dañe los oídos, se ha creado un nuevo tipo de CD mixto, llamado CD Extra. Como el nombre no nos dice mucho, explicaremos que consiste en que se gra-

ban primero las pistas de sonido, seguidas de una marca de fin de sesión y de la pista de datos, con lo que el CD puede reproducirse en una cadena de música, la cual para de reproducir al llegar a la marca de fin de sesión, con lo que los datos nunca se reproducen en la cadena de música. Este es el formato empleado en los últimos CD de música comerciales que incluyen uno o varios video-clips del artista. Lamentablemente, poquísimos programas de grabación de CD permiten hoy en día crearlos, así que nos ceñiremos al formato anterior, el CD mixto tradicional.

ESIMUSIC
esimusic@arannet.com

ORDENADORES intelligence®

Precios en pesetas. No incluyen IVA y son orientativos, no contractuales. Presupuestos personalizados en el acto



esimusic
informática
www.arannet.com/esimusic

Precio normal
200.000*

**AHORA solo
169.900***

Ordenador IntelliAll

Intel Celeron 500, 64 MB,
10 GB, 8 MB Video, 15", CD
50X, Snd Blaster 128, 120W

+ Impresora
HP DeskJet 610

+ Scanner
HP ScanJet 3200

+ Comunicaciones
Modem Fax 56K V.90
Acceso gratuito Internet

+ Software
Windows 98 2ª Edición
Internet Explorer 5,
Curso Windows 98,
Envío y recepción Fax,
Retoque fotográfico
y OCR.

Capitán, 117 - Aranjuez
Tel. 91 891 30 95 - Fax 91 89126 48

EL PSOE AFIRMA QUE DEFENDERÁ LA LEGALIDAD EN EL CASO DE LA GRANJA DE LOS FAISANES

Ricardo López.- En un comunicado emitido por el grupo de concejales del PSOE, esta agrupación asegura que los problemas que se han planteado a las 32 familias que han adquirido una vivienda en la finca de «los Faisanes» han sido generados por el Partido Popular al tratar de dar cobertura política a unas actuaciones irregulares encaminadas a conseguir un aprovechamiento y beneficios urbanísticos de la finca que no le correspondían cometidos según el PSOE por Angel Hita Tomás, abogado de la localidad que salió en los medios de comunicación por utilizar el nombre de la Institución Local para presionar a inquilinos de una finca de Aranjuez, José Ángel Lazareno, arquitecto de diversas obras municipales y esposo de la concejal del PP

Sonia Casado y Antonio Segado Fraile, aparejador municipal y que estuvo muy relacionado con el anterior cuando aquel era administrador único de la empresa Collado y Fraile. Según el Partido Socialista, todo comenzó en 1998 cuando Hita y Lazareno presentaron una propuesta de urbanización en os terrenos que, pese a ser irregular, fue firmada favorablemente por Segado, lo que le dio cobertura técnica para que fuese aprobada por la Comisión de Gobierno el 5 de enero de 1999. tras conocer el PSOE esta actuación, pedir información en comisiones e incluso presentar y una moción, el secretario presentó un informe en el que se explicaba que dado que las infracciones eran manifiestas y patentes, era necesaria la suspensión

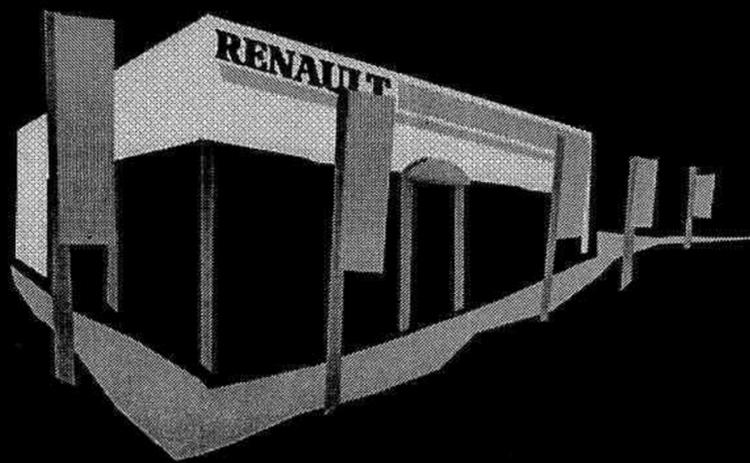
de las obras de modo cautelar y esperar a que los tribunales decidiesen sobre la legalidad o ilegalidad de la licencia, por lo que el alcalde, José María Cepeda, paralizó las obras y remitió el Acuerdo de Concesión de licencia a la sala de lo contencioso del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad de Madrid.

El PP mantiene por su parte que si el PSOE tiene pruebas de que se han cometido irregularidades debe mandarlas a quien corresponda y actuar en los tribunales, pero que mientras tanto no debe entrometerse en la vida íntima de los concejales y miembros de su grupo ni poner en duda la profesionalidad de determinadas personas sin tener pruebas y sin que aún no se

haya emitido un informe que aclare el proceso que ellos han considerado irregular aún sin que se haya demostrado.

Por su parte, en la revista Cambio 16, en su número 1490 del 26 de Junio del 2000 se habla de Nepotismo en Aranjuez, haciendo referencia a la modificación Puntual del plan de Urbanismo de la localidad que fue aprobado con objeto de evitar problemas a los vecinos que habían adquirido las viviendas en la «Granja de los Faisanes», una modificación que esa publicación relaciona más con el hecho de que el autor de la obra y director del proyecto, José Ángel Lazareno Gómez, sea esposo de la concejal Sonia Casado que con la preocupación del equipo de gobierno con los vecinos.

ACÉRCATE A CONOCER NUESTRAS RENOVADAS
INSTALACIONES



EN CABARAUTO ARANJUEZ LE OFRECEMOS TODA
LA TECNOLOGÍA DEL FUTURO A SU SERVICIO

En CABARAUTO, todo tipo de servicios que tengan que ver con el automóvil, lo realizaremos de una forma rápida, fácil y eficaz. Y siempre con la garantía RENAULT.

RENAULT
CABARAUTO

Ctra. Andalucía km. 44
Tel. 91 891 00 10
ARANJUEZ


RENAULT

PARTICULARES

Alquilo o vendo local céntrico, reformado 65m2. y trastienda. Alquiler 100.000 pts. Tel. 629 01 43 54.

Se traspasa frutería por no poder atender. Tel. 629 63 87 89 (llamar a cualquier hora)

Se vende mesón 130 m2. insonorizado, totalmente reformado en Ciempozuelos. Tel. 91 893 04 83.

Adcan, residencia canina. Si quieres que tu fiel amigo sea un compañero bien educado, no lo dudes, llámanos. Tel. 696 602 798 - 654 868 320. Adiestramos en: obediencia, adiestramiento civil, problemas de conducta.

Vendo Audi A6 TDI, 150 cv., con todos los extras, año 97. precio 2.500.000 Pts., telefono. 91 891 26 11.

Traspaso discoteca en Seseña Viejo, terraza de verano, 2 barras, 200 m. de local aire acond., calef. totalmente equipada, precio 2 millones de pts. Tel. 667 711 739.

Peugeot 205, diesel, aa-da-cc-ee. año 95, 5 puertas, 700.000 pts., tel. 91 891 26 11.

Adcan, distribuidores de piensos ARION, gama profesional, no te preocupes, te lo llevamos a domicilio. Los mejores precios. Tel. 696 602 798 - 654 868 320.

Se vende maquina de granizado de 2 tolbas, impecable estado, precio a convenir. Tel. 667 659 321 (Gonzalo)

Vendo mobiliario de cuarto de estar como nuevo. Tel 91 892 30 76

Vendo o alquilo local comercial, 46 m2. con camara frigorífica y vitrina. Preguntar por Carmen. Tel. 91 891 63 77.

Citroen ZX 1.9 D, año 97, full equipo. precio 1.350.000 pts. telefono 91 891 26 11.

TRABAJO

Se imparten clases por diplomada con experiencia. Tel. 91 891 52 38

Se cuidan enfermos, día y noche, con experiencia. el 91 892 37 65 - Julián.

Se necesita mujer para ayudar en cocina, fines de semana. Tel. 91 891 30 39 de 12,30 a 11 noche.

Heraldo de Aranjuez, selecciona estudiantes de periodismo para colaborar en nuestro medio. Tel. 666 579 329.

Empresa española y multinacional con mas de 20 años de experiencia en venta directa. Ofrece trabajo a Sras./Stas. Interesados llamar al 91 891 26 21 en horario de mañanas.

TPC gestión inmobiliaria necesita 2 comerciales con experiencia en promoción, imprescindible carnet de conducir. Urge. Tel. 91 891 18 86.

Se necesitan vendedores para cupon de discapacitados. Tel. 91 541 47 03. C/. Santiago, 46 - Tel. 91 892 31 41

Trabajo para realizar en casa, de confección por operaciones o prendas completas con señoras que tengan remalladora. Tel. 91 892 03 94.

Diplomada en Magisterio, imparte clases particulares de educación primaria ESO, latín y ortografía. Preguntar por Emilia. Tel. 91 891 35 72

Profesora titulada da clases de primaria y ESO. Precio económico y a domicilio, Laura, teléfono 91 891 77 55-666 237 486

PISOS - CHALETS

Se alquila casa en Muxía (costa de la muerte). mes de julio. Tel. 981 74 22 45.

Se vende ático de 2 dorm. en Torre vieja a 100 mts. de la Playa del Cura. Tel. 696 16 70 06

Alquilo ático en Aranjuez amueblado céntrico con calef., precio 55.000 pts. comunidad incluida tel. 629 014 354.

Vendo o cambio piso en Móstoles junto a Renfe por otro en Aranjuez o alrededores, también por costa mediterránea. Tel. 91 892 48 32.

Se vende o alquila piso amueblado, zona Aves, totalmente equipado. Telefono 91 891 82 04.

Se alquila piso en Torre vieja a 100 mts. de la Playa del Cura por quincenas, Julio, Agosto y Septiembre Tel. 696 16 70 06

Se vende chalet urb. El Mirador. 450 m2. construídos, 2.500 m2. de parcela. Fax para ofertas 91 441 29 81.

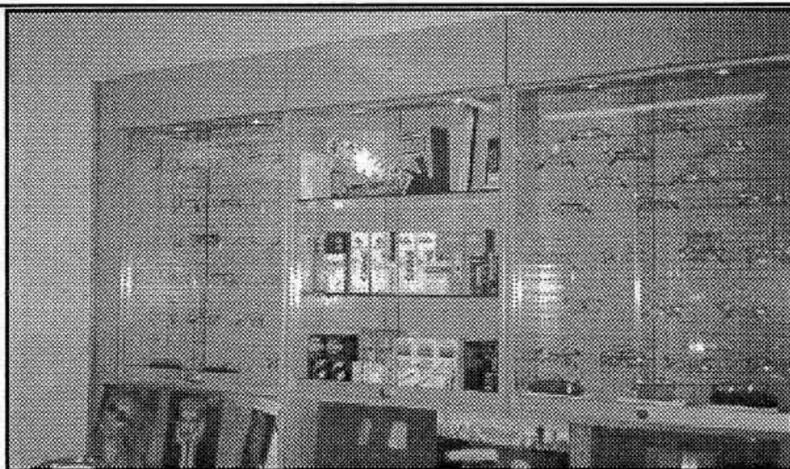
Se alquila piso local comercial, 106m. preparado para oficinas, 55.000 pts. Seseña Nuevo. Tel 91 893 65 27

HERALDO DE ARANJUEZ

Anuncios por palabras
Tel. 91 892 51 26
(50 pts. linea)

**SE NECESITA
CAMAREROS/AS**

Trabajo
todo el año
Tel. 91 892 25 68



GAFAS GRADUADAS
GAFAS DE SOL
LENTES DE CONTACTO



Carrera de Andalucía, 38 - Tel. 891 32 02
Semiesquina Abastos - ARANJUEZ

Miramos por
su Vista

**SE NECESITAN DISCAPACITADOS
TELEFONO DE INFORMACIÓN:**

91 541 47 03

TEL. MADRID: 915 423 371



OID



Organización Impulsora Discapacitados

PARA LA VENTA DEL
"BOLETO DEL DISCAPACITADO"
SE OFRECE:

SEGURIDAD SOCIAL
SALARIO FIJO + COMISIONES
15 PAGAS ANUALES
Y UN MES DE VACACIONES

PARA TODA ESPAÑA

C/. Santiago, 46 - Tel. 91 892 31 41 - ARANJUEZ



OID



Organización Impulsora Discapacitados

Vendo piso de 87m2., 3 hab., cocina amuebada, terraza, armario empotrado, Precio 7.500.000 pts. Tel. 91 892 53 18.

Vendo apartamento en Bellreguat (Gandfa), tel. 91 892 27 15

Se alquila o vende piso en Aranjuez, 3 hab., baño, cocina y calefacción, económico. Tel. 925 12 70 17

Se vende piso en zona nuevo aranjuez, 4 dorm., 2 terrazas, calef. gas natural, cocina amueblada, listo para entrar a vivir. Tel. 656 82 01 73

PARCELAS

Vendo finca en Chinchón de 27.000m2. con energia solar de tecnologia punta, casita de 60 m2., excelentes vistas y rapido acceso a Madrid, cerca al futuro parque tematico. 20.000.000 pts. Tel. 91 894 92 75.

Vendo parcela en Residencial Ontigola 349 m2. Tel. 891 19 02 (llamar noches).

Se vende finca en Chinchón de 7.500 m2. junto al río. Parcela Vallada, Precio 1.500.000 Pts. Tel. 91892 14 13

Se vende Finca Vega en Ontígola y Ciruelos, 7 fincas rústicas con y sin olivos desde 300.000 pts. finca. Tel. 91 891 21 81 - 908 21 41 84

Juan I. Matamoros

Asesor de Empresas

C/. Calandria, 20 -Tel. 91 892 42 25
629 85 94 40 - ARANJUEZ

**SOCIEDADES
AUTONOMOS
COM. BIENES**

**Laboral, Fiscal,
Contable, Jurídica.**

**SE VENDE MESON
130 m2. insonorizado,
totalmente reformado
en Ciempozuelos**

**Telefono:
91 893 04 83**

**SE NECESITA
REPARTIDOR DE
BUTANO CON
CARNET
Tel. 91 891 09 15
91 891 14 83**

A D C A N

ADIESTRAMIENTO CANINO

★ OBEDIENCIA

★ ADIESTRAMIENTO CIVIL

★ PROBLEMAS DE CONDUCTA

**SI QUIERES
QUE TU FIEL AMIGO
SEA UN COMPAÑERO
BIEN EDUCADO,
NO LO DUDES...**



LLAMANOS

**PRESUPUESTOS DE ADIESTRAMIENTO
PERSONALIZADOS**

Llamanos, te sorprenderas con el resultado

TEL. 696 602 798

HERALDO DE ARANJUEZ

Depósito Legal: M-30156-96

Ctra. Ancaledúa, 12 - 28300 ARANJUEZ - Tel. 666 579 329- Fax: 91 892 51 26

Email: edisan@inicia.es

Edita: EDISAN, S.L.

Dirección: Manuel Jesús Martín.

Información: Ricardo López, Julio Montero.

Fotografía: Manuel Jesús Martín, L. Ernesto Martín.

Publicidad: M3F, S.L. Exclusivas de Publicidad. Tel. 91 892 39 22

Imprime: Imprenta Martín. Ctra. Andalucía, 12. Tel. 91 892 51 26

Heraldo de Aranjuez no se responsabiliza de las opiniones de sus colaboradores ni de los artículos de opinión.

Queda expresamente prohibido reproducir cualquier contenido o imagen, total o parcialmente de esta revista, aún citando la fuente de origen.

**No resbales
con otras promesas**



AIRE ACONDICIONADO GRATIS.

Peugeot 306. Lo importante eres tú.

Fantástico. Genial. Superlativo. Un regalo incomparable para que disfrutes de tu Peugeot 306 con la máxima comodidad y seguridad. Porque además, el Peugeot 306 incorpora

Tren Trasero Autodireccional para pisar firme en todos los terrenos y de serie, doble airbag, ABS, elevalunas eléctricos delanteros, dirección asistida, cierre centralizado con mando a distancia... Por supuesto, para tu 306 puedes elegir entre gasolina y los nuevos y silenciosos

HDI "Common Rail".

No resbales con otras promesas: Peugeot te ofrece **aire acondicionado gratis** o ventaja equivalente. Sólo hasta fin de mes.

Peugeot. Para disfrutar del automóvil.

ATRANSA, S.L

Ctra. Andalucía, km. 44 - ARANJUEZ
Tel. 91 891 86 40

306 
PEUGEOT

Promoción no acumulable a otras ofertas. Valida para vehículos matriculados hasta fin de mes.

MOYCAR

BRICOLAGE Y CORTE DE TABLEROS

BRICOLAGE EN GENERAL

CORTE DE TABLEROS A MEDIDA

CANTEADO

CAJONERAS

FERRETERIA

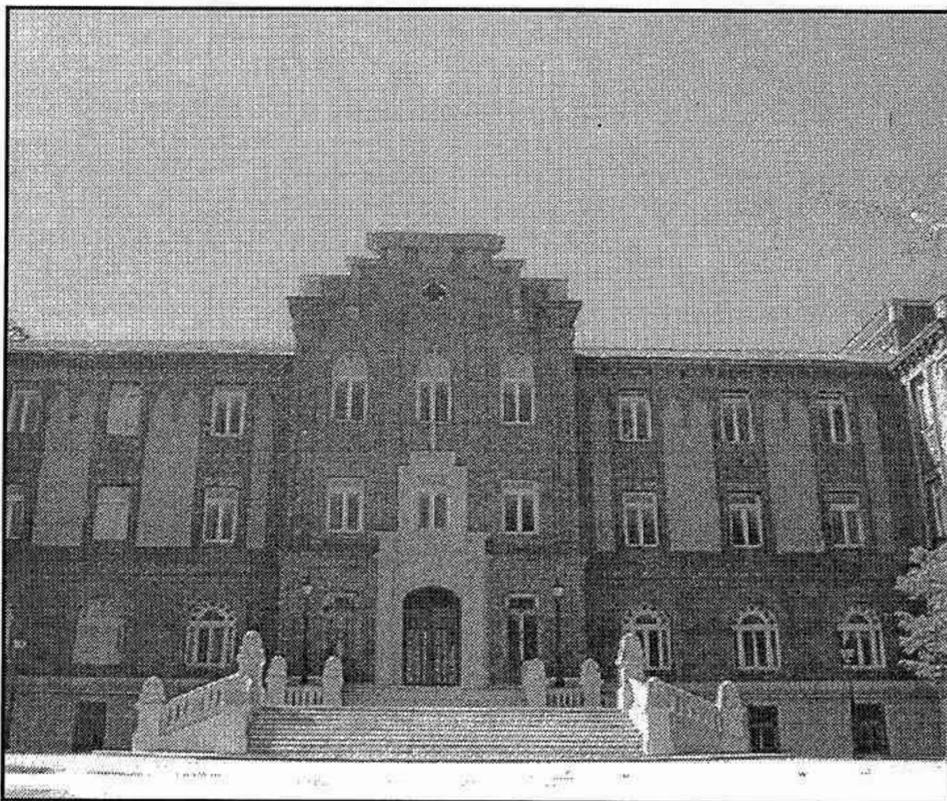
PINTURA

* KITS DE COCINAS
* GRAN EXPOSICION
DE PUERTAS Y
ARMARIOS

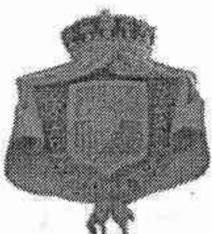


**Ctra. de Andalucía km. 35,400 (Margen Izquierdo)
SESEÑA (Toledo) Tel. 91 893 61 73 - Fax: 91 893 65 84
De Lunes a Sábado de 9,30 a 14 h. y de 15,30 a 19 h.**

NUESTROS MAYORES MERECEAN LO MEJOR



- Apartamentos con sala de estar, dormitorio, baño completo, teléfono, calefacción y toma de T.V.
- Sala de T.V. y juegos.
- Ascensores.
- Comedor.
- Capilla.
- Lavandería y plancha.
- Cafetería.
- Peluquería.
- Medicina general y enfermería.
- Análisis clínicos.
- Sala de rehabilitación y fisioterapeuta.
- Podólogo.
- Servicio religioso continuado.
- CENTRO DE DIA
- Amplio aparcamiento.



**Centro Residencial para la Tercera Edad
EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.**

**12.000 m2. edificados
48.000 de zona verde
ENTORNO NATURAL**

Paseo Deleite, 3 - Tels. 91 892 51 66 - 91 892 52 32 - Fax: 91 892 48 14 - ARANJUEZ
Dirección de Internet: www.ribernet.es/Real_Deleite - Buzón Internet: Real_Deleite@ribernet.es